

el vedat



Periódico de la asociación de vecinos ®

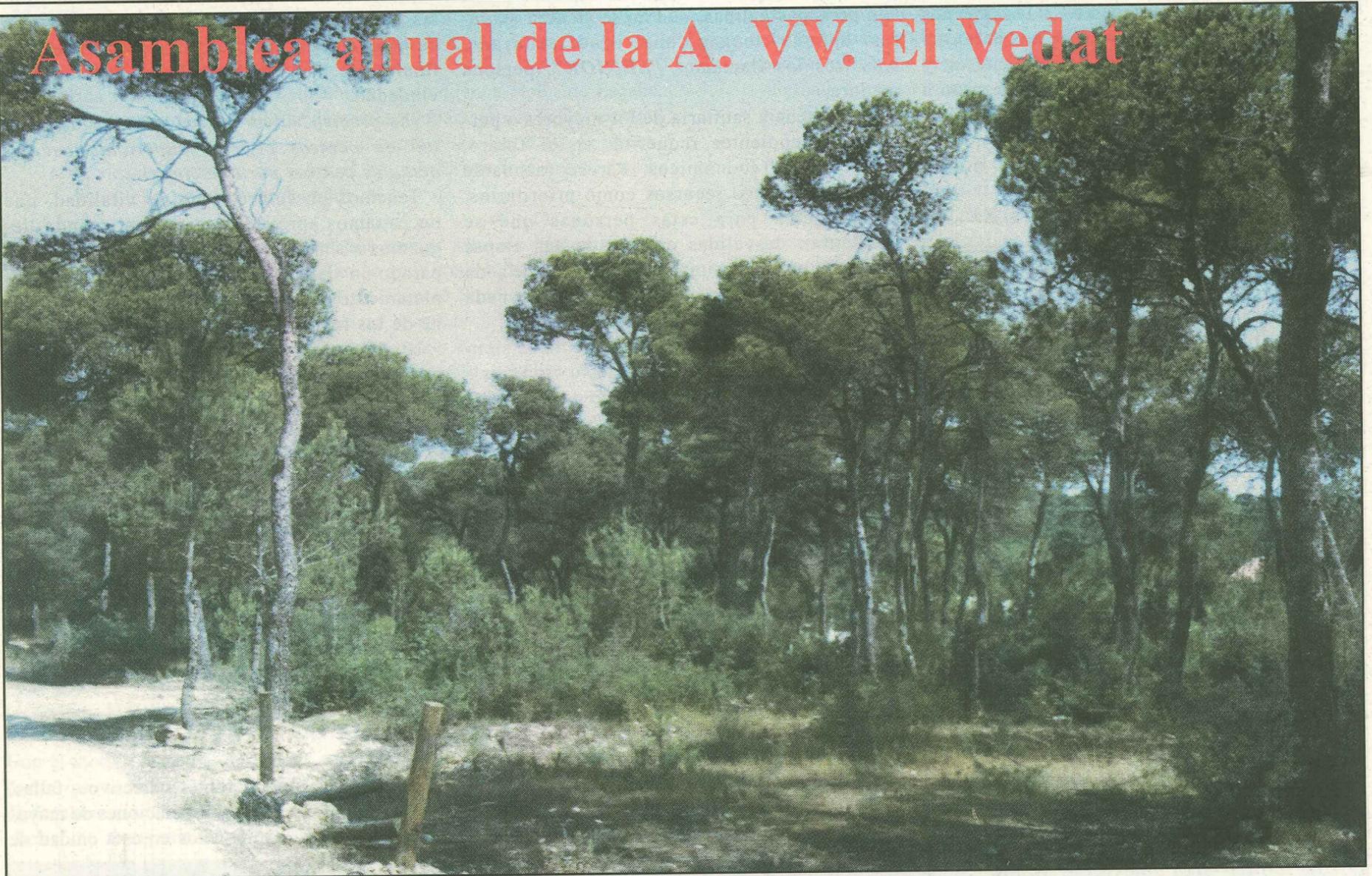
EJEMPLAR GRATUITO (6.000 EJEMPLARES)

AÑO TRES - Nº21 - JULIO/AGOSTO - 2003

DEPÓSITO LEGAL: V-1704-00

LA OPINIÓN DE ESTA ASOCIACIÓN SÓLO SE REFLEJA EN EL EDITORIAL. LAS OPINIONES QUE SE REALICEN AL MARGEN SON RESPONSABILIDAD, ÚNICA Y EXCLUSIVA, DE SUS AUTORES

Asamblea anual de la A. VV. El Vedat



Un año más se celebró, el pasado día 2 de Agosto de 2003, la **Asamblea anual de la A. VV. El Vedat**. Pese a lo intempestivo del día en cuestión (Sábado), la hora de la reunión (19:00) y al sofocante calor, acudieron al evento unas 70 - 80 personas asociadas a la entidad.

Abrió el acto el Presidente de la Asociación, **Juan Bta. Sanchis**, presentando, a todos los congregados, al nuevo Concejal de Educación y Cultura, **José Antonio Veiga Gómez**, que va a ostentar y ejercer, además por primera vez, el cargo de Concejal de Distrito para El Vedat.

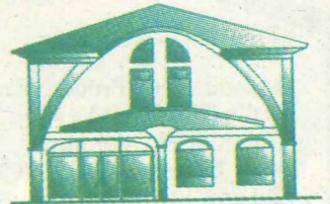
José Veiga explicó, en su discurso, que su labor como representante de los vecinos de El Vedat se centrará en *intentar resolver los problemas que*

están planteados ya en nuestro barrio, partiendo, como base, del trabajo reivindicativo de mejoras (en infraestructuras, sociales, ambientales...) que desarrolla la *Asociación de vecinos*, y se constituirá en el enlace entre los vecinos y las delegaciones del Ayuntamiento que deben resolverlos. También especificó que está proyectada la construcción (para el año 2004) de una *O.M.A.C. (Oficina Municipal de Atención al Ciudadano)* para que los vecinos utilicen los servicios municipales de gestión e información en esta oficina. Asimismo, y atendiendo a una solicitud de la Asociación de vecinos, se suscribirá un acuerdo de colaboración entre la *A.VV. El Vedat* y el *Auditori* que potenciará la difusión de sus actividades culturales.

(continúa en pág. 5)

www.avv-vedat.com/portada.htm

RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD SAN JUAN BOSCO



C/. Palleter, 5
EL VEDAT
46900 TORRENT (Valencia)
Telf.: (96) 155 28 21 - 156 72 32

Los mejores profesionales
y el mejor servicio
al mejor precio.

Puede encontrarnos
en el C.C. Las Américas.

AMIDA Peluquería y Estética
nosotros tenemos la cantera
de buenos profesionales ...
Ud. calidad de servicio y buen precio

AMIDA Salones:

Centro Comercial
"Las Américas"
46900 TORRENT
Telf. 96 156 00 65

Centro Comercial
"El Salar" local 26 Nivel 1
46007 VALENCIA
Telf. 96 333 12 55

AMIDA Centro de Formación:

Bailén, 36
46007 VALENCIA
Telf.: 96 341 19 69

Mejorar es la meta

Enrique Bessini Hernández - Secretario de la U.D.P. de Torrent



Cada Generación tiene la obligación de intentar dejar a sus hijos y nietos una sociedad mejor que la que recibieron de sus padres y abuelos. Nosotros, las nuevas generaciones de personas jubiladas, agradecemos a las que nos han precedido sus esfuerzos, que nos permiten disfrutar hoy del actual estado de bienestar y de los centros para mayores que empezaron a crear en los años pasados, allá por los 70. Les damos las gracias, pero les decimos que es necesario dar pasos adelante, de la misma manera que ellos también lo hicieron.

Debemos preparar la sociedad del s. XXI, en

la que el envejecimiento tendrá, cada vez más, una importancia capital. En estos momentos nos encontramos con una población ya envejecida. No obstante, pocos la pueden considerar vieja en el sentido tradicional de la palabra de personas dependientes o no válidas; el resto son personas válidas, que no se sienten mayores aunque tengan una edad avanzada. Nosotros los llamamos "SENIOR", persona madura.

La asistencia sanitaria de los mayores o personas dependientes requerirá, en el futuro, más recursos económicos. Parece razonable considerar dichos recursos como prioritarios, precisamente para estas personas que se encuentran desvalidas en una de sus etapas vitales, y que necesitan la solidaridad de toda la población, en una sociedad en la que, cada vez menos, se podrá contar con la familia.

Las personas "SENIOR", las que no se sienten mayores, viven una etapa de su vida totalmente impensable: tienen la edad de los viejos y viven una "segunda juventud", liberadas de las cadenas del trabajo remunerado. No obstante, les falta vivir de acuerdo con esta nueva realidad, de la que son conscientes, pero que tienen miedo de aceptar. Tienen que ser valientes, recuperar la ilusión, la curiosidad, el espíritu de lucha propio de esta segunda

juventud, para conseguir que, cuando lleguen a viejos, tengan una vejez digna y respetada.

En España tenemos muchas cosas para mejorar. Estamos a la cola de Europa en la asistencia sanitaria para las personas mayores dependientes. También necesitamos mejorar las pensiones del SOVI (*Seguro Obligatorio de Vejez e Invalidez*), las pensiones mínimas y, finalmente, la vergüenza de las pensiones de viudedad.

¡Es preciso volver a convivir con la juventud en centros cívicos, superando así los actuales centros para mayores!

Tenemos un futuro lleno de vitalidad, que necesitamos aprovechar para que, cuando lleguemos a ser *realmente viejos*, tengamos preparado un sistema de asistencia sanitaria completamente diferente del actual, que no dispone de los recursos económicos necesarios.

No esperemos que otras personas solucionen nuestros problemas. Somos nosotros quienes debemos hacerlo; y esto, sólo será posible con nuestra unión y con el paso intergeneracional de hoy para mañana. Con ello, cumpliremos con nuestra obligación de dejar un mundo mejor a las siguientes generaciones.

¡ÁNIMO MAYOR!

www.avv-vedat.com/pagina2a.htm

EL VEDAT

Periódico de la asociación de vecinos

Edita: Asociación Vecinos de EL VEDAT
Avda. San Lorenzo, 148,
46901 EL VEDAT de TORRENT
Tel.: 96 156 40 01 / Fax: 96 156 14 73
Edición electrónica: <http://www.avv-vedat.com/>
e-mail: asociacion@avv-vedat.com

Equipo de Redacción:

Juan Bta. Sanchis León (Director)
Cheres Vilela Soler (Relaciones Públicas)
Julio Genovés (Redactor)
Eva Tormo López (Entrevistas)
Carlos E. Bessini (Redactor y Entrevistas)

Contratación de Publicidad:

Carlos E. Bessini
Tel.: 96 156 40 01 / Móvil: 687 429 697

Maquetación:

Juan José Sanchis Tormo

Imprime:

Mediterráneo Proceso Gráfico S.L.
Calle Ciudad de Sevilla, 27
Pol. Ind. Fte. del Jarro
46988 Paterna (VALENCIA)
Tel.: 96 134 05 02

¡Felicidades Enrique!

Consejo de Redacción

¡Enhorabuena, Enrique Bessini!, en nombre de estos amigos de el vedat, Periódico de la asociación de vecinos, por haber sido galardonado, el pasado 26 de Agosto de 2003, por el *Periódico El Torrentí*, que ha premiado tu labor y dedica-

ción asociativa en diferentes colectivos, fallas, asociaciones de vecinos y asociaciones de mayores, a lo largo de tantos años en esta ciudad de Torrent.

www.avv-vedat.com/pagina2b.htm

Éxito de un colaborador

Consejo de Redacción

El doctor José Zaragoza Moliner fue elegido Presidente de la "Agrupación de Miembros de Honor Medalla de Oro de la Sociedad Española de Patología Digestiva". La designación tuvo lugar en el Congreso Nacional celebrado en Marbella. El doctor Zaragoza ha sido,

con anterioridad, Presidente de las Sociedades Valenciana y Española de Patología Digestiva. La noticia fue recogida por el diario "Las Provincias" de 20 de Junio de 2003.

www.avv-vedat.com/pagina2c.htm



DYA SERVIPS
LIBRERIA-PRENSA-REVISTAS
PAPELERIA-REGALO
SERVICIO DE CAFETERIA
HELADERIA Y CROISSANTERIA

DYA SERVIPS S. L.
Modulo A1- Locales 4,5,6y7
Centro Comercial Las Américas

Librería 961564444
Cafetería 961567072
46900 TORRENTE

su tinte

Tintorería y Arreglos de confianza

su tinte
su tinte

CENTRAL: C/ L'Horta, 5 bajo, TORRENT 96 1099300
SUCURSAL: C. C. Las Américas - Interior / Planta alta, TORRENT 96 1500419

TINTORERIA

- PRENDAS TEXTILES Y DE PIEL.
- ROPA DE HOGAR: ALFOMBRAS, MANTELERIAS, CORTINAJES, EDREDONES, MANTAS, ETC...
- ESPECIALISTAS EN: PRENDAS DE FALLERA, CAPUCHINOS, VESTIDOS DE NOVIA Y DE COMUNION, ANTE, CUERO Y PELETERIA.

ARREGLOS

- COMPOSTURAS Y TRANSFORMACIONES EN PRENDAS TEXTILES Y DE PIEL.

Tijeretazos de prensa

Julio Genovés



El pasado día 11 de Junio, los Voluntarios Sociales de Torrent y el Ayuntamiento de Torrent firmaron un convenio de colaboración conjuntamente. Este convenio permitirá delegar funciones directas en la Asociación, pudiendo realizar tareas de difusión, de ayuda, de captación de socios, etc.



El pasado día 29 de Junio, el Arzobispo de Valencia, Agustín García-Gascó, colocaba la primera piedra para la construcción de la nueva Parroquia de San Juan Bosco en la calle Padre Méndez de Torrent. Se tiene previsto finalizar la obra en el año 2005.



Una vez más, Torrent se adelanta al resto de municipios de España, y es la primera ciudad en crear, con la colaboración de la Universidad de Valencia, un observatorio social permanente. El fin que se pretende alcanzar consiste en, a través de una permanente investigación, detectar las necesidades sociales.



El Museu Comarcal inauguró dos nuevas salas de exposiciones y conferencias temporales. En ellas se pudo contemplar una exposición retrospectiva del artista torrentino Eugenio Simó, y en la otra, una muestra de "La cerámica valenciana de reflex metàl.lic als edificis". El Museu está situado en la calle Mare de Dèu del Olivar, 30, Torrent. Una vez más, desde estas líneas nos congratulamos de las iniciativas culturales que se crean en nuestra ciudad.



Un cazador furtivo ha terminado con los dos únicos ejemplares de cabra montesa que habitaban en la Sierra Perenxisa de Torrent. Se ha abierto una investigación para localizar a este ¿cazador? Confiamos que sobre él caiga todo el peso de la Ley por la brutal acción cometida.



En la Piscina Parc Vedat se recibió, el pasado día 21, y en presencia del Concejal de Cultura y Educación, José Veiga, a los 100 niños ucranianos que llegan a nuestra ciudad para ser acogidos por otras tantas familias durante dos meses. Cumpliendo con lo establecido por el Programa "Fem Futur", cada familia de acogida recibió las instrucciones pertinentes sobre el cuidado de estos niños.



Una vez más, los vecinos de El Vedat han sufrido interminables atascos de tráfico producidos por las Fiestas, y que se han incrementado con las obras que se están realizando. ¿No es posible buscar salidas alternativas, y señalarlas adecuadamente? Las pocas que ahora hay, más pronto despistan que ayudan.



Propuesto por el Concejal de Hacienda, Sr. Gurrea, se ha aprobado la creación de una Comisión de Trabajo para llevar a buen fin la modernización de la Administración Local, con la que, entre otras cosas, pretende aplicar los adelantos técnicos, mejorar el servicio a los ciudadanos y la eficacia en el trabajo, etc...



En la III Edición de los premios ARTIC, que se concede a las instituciones que han destacado en la lucha contra la drogodependencia, recibieron galardón: al deporte - Unión Deportiva Levante Femenino / compromiso social - Sociodrogalcohol / solidaridad - Comité Anti-Sida de la Comunidad Valenciana / Instituciones - Consuelo Medina (ex - concejala de Sanidad).

www.avv-vedat.com/pagina3a.htm

Sucedió en Torrent

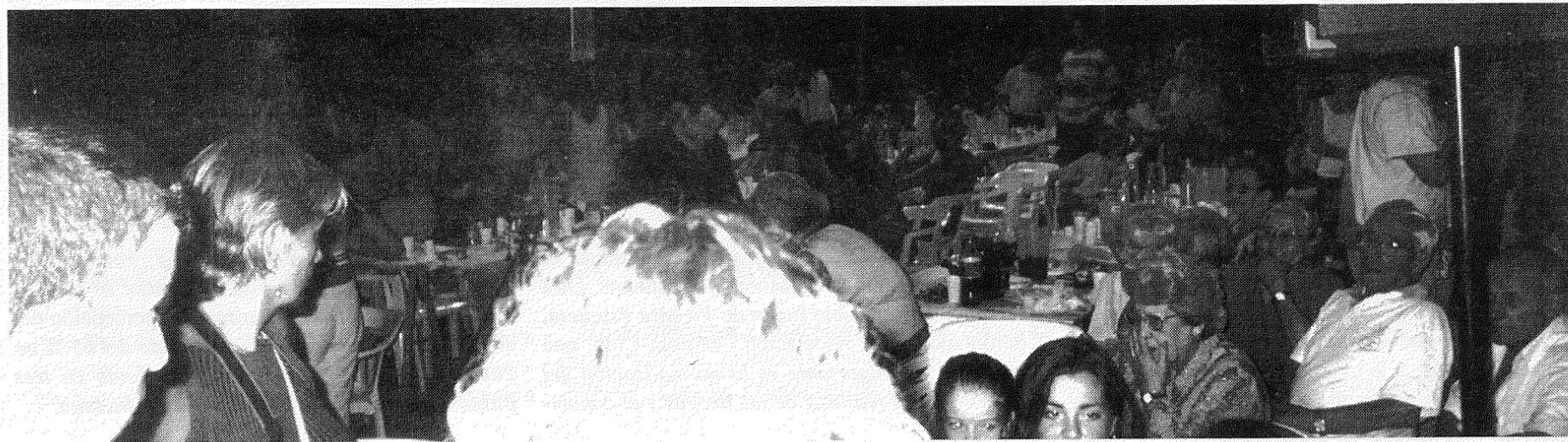
Consejo de Redacción

FIESTAS DE LA "COLONIA BLANCA" 2003

Con el motivo principal de "poder compartir con todos los vecinos de la Colonia Blanca de El Vedat unos días de diversión y de realizar actividades" se festejaron entre los días 9 al 15 de

Agosto las fiestas de esta zona. Este año, la Presidenta fue M^a Carmen Pérez, que, con el comentario anterior, se dirigió a todos los festeros en su Programación de celebraciones. Esperamos

que a la conclusión de las mismas todos hayan disfrutado, y que finalizaran siendo un éxito (ofrecemos reportaje fotográfico en www.avv-vedat.com/pagina3b.htm).



TARAZONA, SA

VENTA DIRECTA DE PLANTAS AL PÚBLICO, MAYORISTAS Y PROFESIONALES

Ctra. Torrent-Picanya, Km. 1 - 46900 TORRENT (Valencia)
Tels. 96 155 73 11 - 96 155 70 00 - Fax 96 156 32 09
ABIERTO SÁBADOS Y DOMINGOS POR LA MAÑANA

PASTELERIA

Montex

Desde 1906

Cf. Dominical, 24 - Tel. 96 155 66 13
Cf. Padre Méndez, 160 - Tel. 96 157 22 68

TORRENTE

MUD@NZ@S.COM

LAS MUDANZAS DE TU CIUDAD

MUD@NZ@S.COM

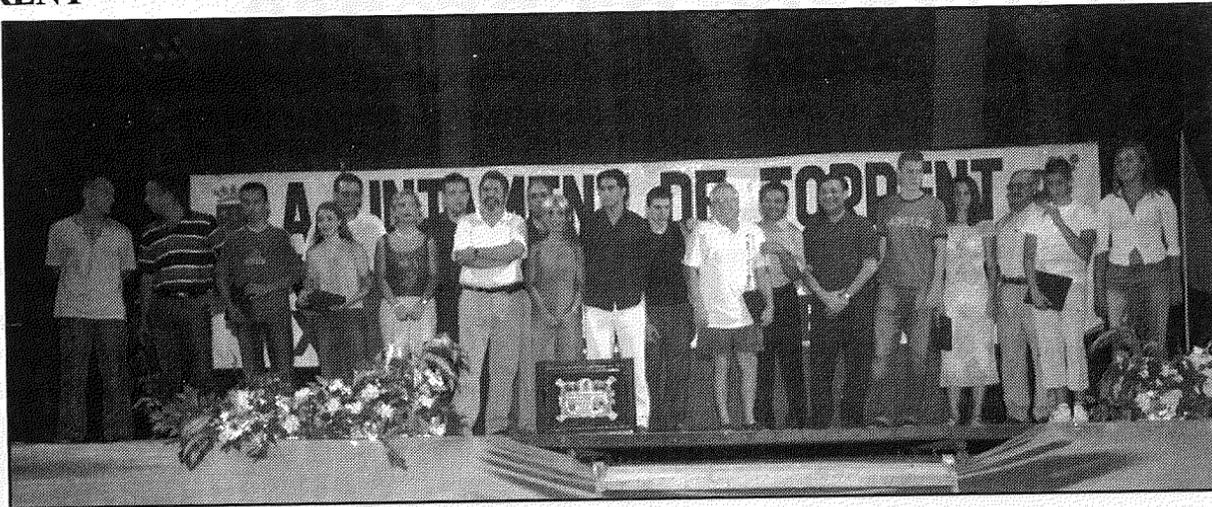
TEL: 96 109 91 91

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO. 365 DÍAS A SU SERVICIO

OLVIDESE DEL FOLLÓN, TENEMOS PROFESIONALES CUALIFICADOS
DESMONTAJES, EMBALAJES Y MONTAJES
C/25 de Abril, N°14 - TORRENT - Telf.: 96 109 91 91

XVII GALA DEL DEPORTE DE TORRENT

En esta Gala se repartieron los galardones a los mejores deportistas y clubes de la localidad. El último título de *mejor deportista* recayó en el atleta **Miguel Cosín**, siendo también premiados: *Selección de Torrent Fútbol Sala, Torrent E.F. Alevín, CD. Montesión Juvenil, Valmasol-Torrent FS, Big Mat NB Torrent, Pamesa-Torrent, Cristian Guillén, Beatriz Iranzo, Eduardo Carpio, José Antonio Silla, Juan Antonio Fernández Marín, Ángel Fernández Juliá, Hector Climent, Amparo Cabanes, Abel Navarro, Borja Castelló, Erika Velasco, Amparo Lacalle, Álvaro Lloris, y al Club CD. Herca.*



LA TORRE DE TORRENT

Hemos tenido conocimiento de que la Torte de Boil de Godella, construida en el siglo XVIII, se rehabilitará de inmediato. Recogemos la

noticia con nostalgia, ya que hubiéramos deseado que la noticia fuera la de que nuestra "gloriosa enseña, la Torre de Torrent", se está res-

taurando, y acondicionando dignamente su entorno. Esperamos que sea realidad en poco tiempo.

ASOCIACIÓN PRO-GITANOS DE TORRENT

Esta Asociación está preparando un acto para celebrar el **25 Aniversario del Pontificado de Juan Pablo II**. Dicho homenaje está previsto que se celebre el **próximo 18 de Octubre**. Con tal motivo, el

Presidente de la Conferencia Episcopal, el Cardenal Rouco Valera, ha enviado una carta de felicitación a la Asociación en la que se encuentran párrafos como, "*les felicito de corazón por la celebración de*

este año tan especial", y también que "*me alegra mucho su trabajo y dedicación al Apostolado Gitano*". Felicitamos a la Asociación por esta iniciativa.

PLENO REIVINDICATIVO DEL AYUNTAMIENTO DE TORRENT

En el Pleno celebrado el pasado día 9 de Julio, y con el apoyo de todos los partidos políticos, se acordó hacer las siguientes peticiones a la Generalitat:

- La construcción del puente sobre el barranco que dará acceso al polígono del Mas del Jutge.

- Soterramiento de las vías del Metro que cruzan el Barrio de Camí la Noria.
- Una extensión universitaria.
- El Hospital Comarcal.

Y expresar una vez más, la disconformidad del tra-

zado del AVE, a su paso por la periferia de nuestra ciudad. Siendo optimistas, queremos tener la esperanza de que contamos con la sensibilidad de la Administración, reconociendo la importancia de nuestra ciudad.

CLUB DE GERENTES DE TORRENT

Como cada año, el Club de Gerentes de Torrent celebró la "Gala Eurogerentes", en la que se otorgan las distinciones a las empresas que han destacado en algunos de los siguientes apartados:

Trayectoria empresarial: **PAVI FORT S.L.**

Últimas tecnologías: **PINTURAS BLATEM.**

Sucesión familiar: **GUISAMA S.L.**

Exportación: **DAMABEL FURNITURE S.L.**

Servicios: **SOCIEDAD DE REGANTES POZO**

ELS XILS.

Nuestra felicitación a las empresas galardonadas, y, en especial, a la que ha obtenido el premio extraordinario, concedido a **ADISTO (Asociación de Discapacitados de Torrent)** por su labor social, que ha sabido reconocer acertadamente el Club de Gerentes. En este mismo acto, el Presidente del Club, Sr. Garrigues, aprovechó su discurso para destacar que "*el AVE es muy importante para los empresarios,*

pero el trazado previsto perjudica notablemente el desarrollo urbanístico futuro de Torrent". En otro momento del discurso se refirió a la urgencia de la construcción del puente sobre el barranco, que unirá el polígono con el casco urbano y contribuirá "*a desarrollar la infraestructura urbanística, y a hacer más competitivas las empresas de la ciudad*". Se refirió también a otras necesidades del sector empresarial de Torrent.

FIESTAS DE LA "CABRA" 2003

Entre los pasados días 1 al 10 de Agosto se festejaron las fiestas de la zona de "la Cabra" de El Vedat. Estas fiestas están muy arraigadas en sus calles y son ya de corte tradicional. Además, todos los vecinos participan activamente en el desarrollo

de las mismas, existiendo actividades de todo tipo, tanto para los más pequeños como para los ya crecidos. Son muy conocidas por casi todo el mundo residente en Torrent o El Vedat, y muchas personas que vivieron en este lugar regresan en estos días

para integrarse de nuevo en su celebración. Sabemos que este año también han sido una auténtica "gozada" para los que las han disfrutado (ofrecemos reportaje fotográfico en www.avv-vedat.com/pagina3b.htm).

CAMPAÑA "SI TE PASAS TE LO PIERDES"

El Ayuntamiento y la Asociación Controla Club han presentado la VI Campaña "*Si te pasas te lo pierdes*". En el acto se ha realizado un balance sobre la *problemática del consumo de alcohol y drogas en nuestra ciudad*. A lo largo del acto hubo numerosas intervenciones, de las que cabe destacar la propuesta de www.avv-vedat.com/pagina3b.htm

ta de **Vicente Soler**, que consiste en eliminar el alcohol en la Entrada de Moros y Cristianos. Otra intervención destacable fue la de **Vicente Pizcueta**, Coordinador de la Asociación Controla Club, que manifestó, "*lo importante es la normalización del debate sobre la realidad de las drogas y el conoci-*

miento de todos los problemas que provoca". En este sentido, en la población de Torrent se ha producido un *notable incremento* en la percepción del alcohol como una droga más, *pasando del 65 % en 2000 hasta el 87 % en 2002, superando en tres puntos la media de la Comunidad Valenciana*.

RESTAURANTE

CASA AGUSTIN

TELÉFONO 155526-GOMEZ FERRER.17

 **Keyo**

ARTESANÍA I DECORACIÓ

Aquí encontrarás exótica artesanía y muebles de Indonesia y la India

Germanies, 72 - Tel. 96 157 23 69 - TORRENT



Asamblea anual de la A. VV. El Vedat

Consejo de Redacción

INFORME DEL PRESIDENTE:

Alcantarillado: se encuentra finalizado, y todos los vecinos deben poder conectarse. Queda algún problema por resolver, principalmente algún vecino con problemas de paso o bombas. La Asociación ha intervenido en todos aquellos casos que tenían algún problema y que nos lo han solicitado. Se han tenido todas las reuniones que han sido necesarias con la Concejalía de Urbanismo. **La conexión al alcantarillado es obligatoria.** En su momento (suponemos que pasado el verano), el Ayuntamiento comenzará las revisiones de las conexiones. En estos momentos, la colaboración del Ayuntamiento con la Asociación es máxima.

Situación de los contenciosos: Se ha producido el Fallo Judicial por el que se otorga plena representatividad a la Asociación en la defensa de los asociados y se declara nula la aprobación, por parte del Ayuntamiento de los precios contradictorios por importe de 168 millones. Este fallo afecta a todos los vecinos. Esta decisión ha sido recurrida por el Ayuntamiento ante el Tribunal Supremo y, a su vez, la Asociación ha manifestado su intención de personarse en la vista del recurso (no esperamos que esté resuelto este recurso antes de cinco años). Está pendiente de resolución judicial el **Contencioso Administrativo** presentado ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana (cuotas de urbanización 256 millones) y el de aprobación de la segunda fase del alcantarillado (no esperamos sentencia antes de un año).

Consultorio: Después de más de un año de reuniones, hemos conseguido un principio de acuerdo por el que el Ayuntamiento buscaría un lugar donde ubicar el laboratorio del Cefire (actualmente se encuentra junto a la Iglesia de El Vedat), Consellería de Educación correría con el gasto del traslado de este laboratorio y la realización de las obras necesarias para su nueva instalación, y Sanidad correría con la Construcción del nuevo consultorio. La dotación del consultorio sería acorde con las necesidades, incluyendo la atención de pediatría.

Sala cultural: se han ofrecido **Exposiciones y Conferencias**, como mínimo, una al mes. **Danza del Vientre, Cursos de utilización de Internet, Taller de Cerámica.** Queremos empezar nuevos cursos: de **Inglés, Alemán, Tai Chi, Informática, Internet y Bailes de salón.**

Biblioteca: creada como lugar de estudio. Ya existe gran afluencia de usuarios, en concreto de los más jóvenes y estudiantes. Se pretende crear "Círculos de Lectura". Disponemos de la colaboración de la Biblioteca de Torrent. Hemos recibido en concepto de Donativos más de 1000 libros de vecinos y asociados. **Estamos ofreciendo navegación**



en Internet y Correo electrónico para uso de los asociados (en biblioteca con línea de acceso rápido y aire acondicionado): se han dado más de 1400 correos electrónicos personalizados y acceso a Internet gratuitos para asociados.

Periódico: agradecemos a los anunciantes su apuesta por un formato cultural como es el de nuestra publicación. Nuestro objetivo es mejorar nuestro Periódico digital (estamos en ello), ofreciendo una actualización diaria de noticias con posibilidad de suscripción..

Paneles informativos: El Vedat es un bosque de señales. Próximamente el Ayuntamiento atenderá la petición de la Asociación para que se instalen paneles de información, planos de situación en las calles. Asimismo se señalarán las vías de salida rápida para casos de emergencia (por ejemplo incendio).

Reuniones con la Policía: Son **periódicas**, para tratar sobre Seguridad Ciudadana. Se están haciendo reuniones para proceder a la revisión de la circulación en algunas calles que por su especial dificultad así lo requieran, así como se está estudiando poner **Bandas Sonoras** en tramos conflictivos o peligrosos a causa del tráfico.

Autobuses: Se ha atendido la petición de la Asociación para crear una línea metropolitana que llegue a El Vedat y que enlace con las paradas del metro. Esperamos que próximamente (en febrero, para "San Blas") se inaugure la **Línea 5.**

Medio Ambiente y Limpieza: Tenemos, **periódicamente** también, reuniones con las Delegaciones de Sanidad (**Plan de Protección de El Vedat - Natur-**

Life) y de Medio Ambiente. Nos entregarán el plan de limpieza de El Vedat con lo que la Asociación podrá revisar si se está cumpliendo y si es suficiente. Podemos decir que las peticiones que les hemos hecho las han atendido. Una vez más insistir que no sólo debemos pedir que se limpie (lo que depende del Ayuntamiento), también que no se ensucie (depende de los vecinos).

F.A.C. (Federación de Asociaciones Ciudadanas): Hemos participado en el "Premio Ciudadano". Participaremos en la "Trova Ciudadana" para el mes de octubre con un Stand informativo de nuestras actividades. Participamos también, como miembros de la F.A.C., del acuerdo de colaboración con el **Club de Gerentes**, que a su vez suscribió con el **Servef** y que le permite ser agencia para el empleo (aquellos asociados que lo deseen pueden acceder a la bolsa de trabajo).

Dentro del periodo de ruegos y preguntas se planteó la petición de varios asociados, asistentes a la asamblea, y se aceptó, de que **todos aquellos que estén al día en el pago de su cuota recibirán por correo postal los 6 números anuales del Periódico en su domicilio particular.** Asimismo, a la vista de la intensa actividad que la Asociación está desarrollando, a pesar de los ingresos propios que tiene como consecuencia de la emisión del periódico y las subvenciones conseguidas, **se aprobó realizar una derrama complementaria a la cuota de la Asociación de 10 euros para el último trimestre de 2003.**

www.avv-vedat.com/pagina5.htm



zapatos para niños

novia - fiesta - ceremonia - fallera

a medida - color a su gusto - ancho especial

Avda. País Valencià, 70 - bajo - Tel. 96 155 24 19 - apdo. Correos 25
46900 TORRENT (Valencia)



Construcciones y Suministros

Galo, S.L.

- CONSTRUCCION DE CHALETS
- REFORMAS EN GENERAL
- PISCINAS TOTALMENTE TERMINADAS
- EXPOSICION DE:

COCINAS PAVIMENTOS / CHAPADOS
BAÑOS MAMPARAS, ETC.
CARPINTERIA (MADERA / ALUMINIO / PVC)

C/ La Plana, 3 bajo - Telf.: 96 157 58 11

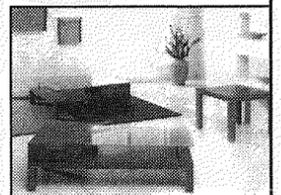


**muebles
cameasa**

Decoración e Interiorismo
¡Presupuestos sin compromiso!

Diseños Italianos

Distribuidor oficial de
Muebles Picó



C/. 25 de Abril, 1 - Torrent - Telf. y Fax: 96 156 51 05

"MENUDA SEMANA"

Iván García - Vicepresidente Asociación Juvenil El Vedat

La semana del 28 de Julio al 3 de Agosto, la Asociación Juvenil realizó una serie de actividades para los más jóvenes, y para los no tan jóvenes, que fueron todo un éxito. Las actividades desarrolladas fueron: **Futbito A-2, Talleres para niños, Campeonato de ping-pong, Juegos de mesa (parchis, dominó y truc).**

En el futbito A-2, de los más pequeños, **vencieron Vicente Olmos y Alex Cassia. En ping-pong ganó Pablo** (en los pequeños) y **Larza** (en los mayorcitos). En **dominó vencieron María y Carlos**; en el **parchis, Aitor y Jaime**, y en el **truc, Iván y Carlos**. Por la noche, realizamos una cena de soba-

quillo que tuvo un gran éxito, y que continuó con un **ESTRATEGO VIVIENTE**, que fue el mayor de nuestros éxitos en asistencia.

Otras actividades fueron: **Exhibición de pilota valenciana**, a la que asistió como invitado un equipo de pilota de la "Falla García Lorca Oltá", que se enfrentó con un combinado de la **Asociación. Concurso de paellas, DISCO PUB ASOCIACIÓN, Guerra de agua, Campeonato de Futbito en Villa Carmen**, y para concluir, **Viaje a la "Warner"**, que este año fue posible gracias a una masiva participación.

Y seguimos realizando actividades. Si quieres

informarte, sólo tienes que acercarte a nuestro local y preguntarnos... (Fuente San Luis Nº 16 - El Vedat). Gracias a la Directiva de la Asociación Juvenil, al apoyo de muchos amigos que han prestado su colaboración para animar a los jóvenes de El Vedat. ¡GRACIAS A TODOS Y TODAS! Espero que el año que viene nos superemos. Sólo será posible con vuestra colaboración. No lo dudéis: **apuntaros para formar parte de la Asociación Juvenil "El Vedat"**. ¡Os aseguro que **no os arrepentiréis!**

www.avv-vedat.com/pagina6.htm



Los más pequeños disfrutaron con los partidos de futbito A-2 y con los talleres



También hubo competición de Pelota Valenciana y de Truc

RESTAURANTE
Monte Vedat
Font de San Luis, 24 • Tel. 155 04 94
46900 VEDAT-TORRENT (Valencia)

Sui Géneris
INMOBILIARIA

Gerardo Montoro
Coordinador de ventas

Bernardo Simó
Asesor Jurídico Externo

www.inmo-suigeneris.com

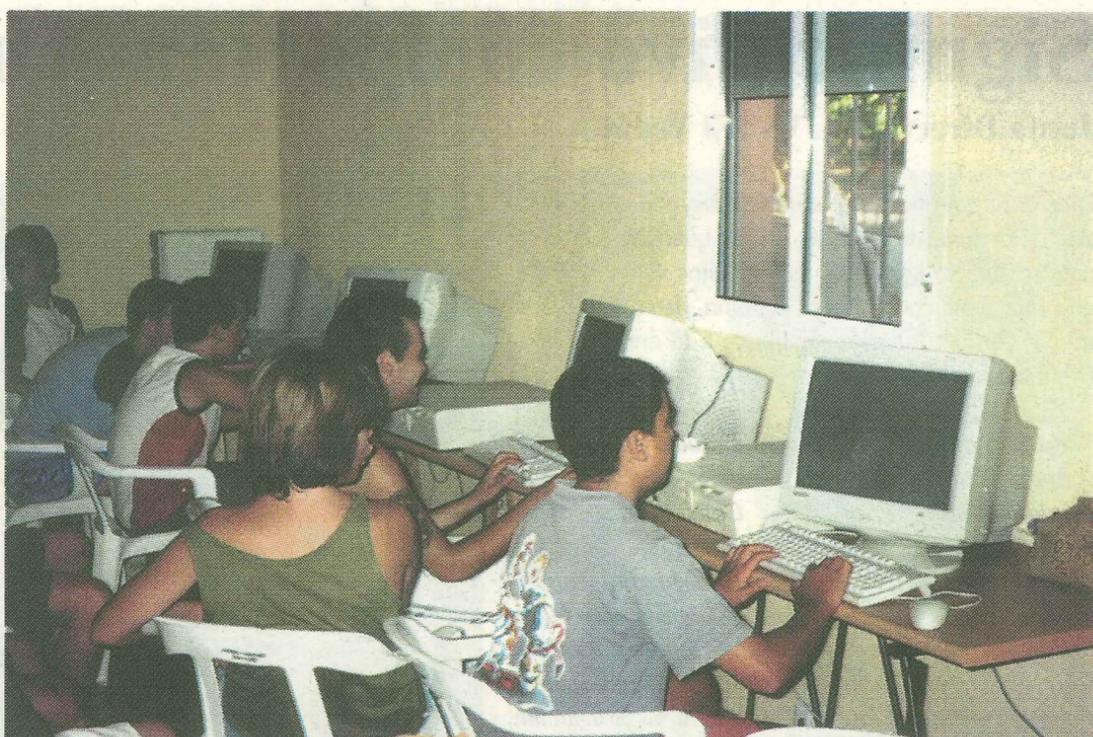
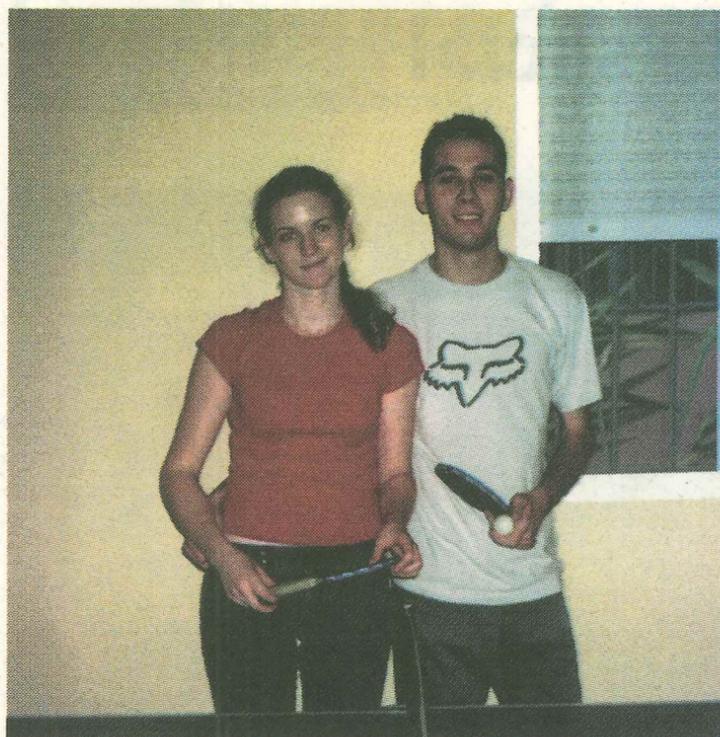
Venta y alquiler de chalets en El Vedat y otras urbanizaciones

Venta y alquiler de pisos en Torrent

Venta y alquiler de bajos comerciales

Venta y alquiler de naves

C/Azorin, 26 Tel. 96 158 09 60 - Mov. 660 42 11 88 - Fax 96 155 11 35 - 46900 TORRENT



Campeonatos de Ping-pong, juegos... todo tipo de actividades para una semana de auténtico disfrute

Campeonato de Fútbol 7 de la A.VV. Camí la Noria

José Pascual Castro - Presidente A. VV. Camí la Noria

A lo largo del pasado mes de Julio, la **A. VV. Camí la Noria** organizó, dentro del conjunto de sus actividades para los más jóvenes, su **Primer Campeonato de Fútbol 7** al que fueron invitadas numerosas Asociaciones de Torrent, y en el que, finalmente, participaron las **AA. VV. Juvenil de El Vedat y de Ciudad Jardín**, aparte de la nuestra, que actuaba como anfitriona.

Se jugaron partidos en dos categorías diferentes, una para *menores de 15 años*, y otra para *mayores de la misma edad*. Los resultados finales fueron los siguientes:

Menores de 15 años

Campeón: A. VV. CAMÍ LA NORIA

Subcampeón: A. VV. CIUDAD

JARDÍN

Tercer clasificado: A.VV. EL VEDAT
Mayores de 15 años

Campeón: A. VV. CAMÍ LA NORIA B
Subcampeón: A. VV. JUVENIL EL VEDAT B

Tercer clasificado: A. VV. CAMÍ LA NORIA A

Cuarto clasificado: A. VV. JUVENIL EL VEDAT A

En la primera quincena de septiembre de 2003, organizaremos una cena que reunirá a las Asociaciones participantes, con asistencia de representantes del Ayuntamiento, para disfrutar de la colaboración vecinal entre estos barrios de Torrent y festejar la entrega de los diferentes premios y galardones.

www.avv-vedat.com/pagina7.htm



El equipo vencedor, A.VV. Camí la Noria B

Nos gusta dar color.

Impresiones digitales
Fotocopias
Copias digital color
Copias de planos
Tarjetas de visita
Fotocalendarios
Plastificado
Encuadernación

elRaval
fotocòpies

Plaza Maestro Giner, 13
46900TORRENT
Tel 96 155 79 26 Fax 96 155 79 26

la iaia

COMIDAS CASERAS PARA LLEVAR

Tel. 96 129 29 39

Especialidad en arroces, fideuá, comida tradicional y pollo a l'ast

Abierto todos los días de 12 a 16h.
Sábados noche abierto de 19,30 a 23h. Mañes Cerrado

Avda. País Valenciá, 138 (Junto Pinfor Genaro) - 46900 TORRENT

Desoljor

Diseño, Gestión y Mantenimiento de Páginas Web

Cursos de Informática

Servicio de Hosting y Parking de Dominios propios y virtuales

Teléfono: 666 205 484
Dirección web: www.desoljor.net
E-Mail: informacion@desoljor.net

la milotxa
CENTRO DE DÍA

Date un tiempo de respiro.
Los profesionales cuidamos de tus mayores.

La Milotxa, C/ Blasco Ibáñez, 6 - Torrent - Telf. Contacto: 677 78 73 58 - 96 158 06 13

beguer@beguer.com

BEGUER
Zapatos + Bolsos
www.beguer.com

BEGUER

Valencia
C. Colón, 58. T 96 394 25 47
C. Hernán Cortés, 16. T 96 352 08 89

Torrent
Avd. País Valenciá, 105. T 96 155 00 28
Ctra. Masia del Juez, 16. T 96 158 05 89

Significativo comportamiento social

Junta Directiva A. VV. El Vedat

Dice el refrán que: "Ser agradecidos es de bien nacidos". Por ello, desde estas líneas, queremos expresar nuestro sincero agradecimiento a estos vecinos y amigos, que atendiendo nuestra petición, han querido contribuir, con su donación de libros, a la creación de la Biblioteca de la Asociación.

Gracias pues a:

Julio Genovés, Sres. de Vilela, Juan B. Sanchis y Amparo Tormo, Antonio Grau y Cheres Vilela, Antonio Bonet, Pilar Puig, Constantino Tormo, Francisca Peris, Pilar y Amparo Fagoaga, Juan Ladios, Marisa Couchoud, Julio Murria, Antonio Llópez, José C. de Bartolomé, Ángeles Ferrandis, Francisco Gallego, Emilia Gresa, Azahara Casanova, Rafael Martínez Muñoz, M^a Ángeles Larza, Socorro Pérez, Francisco Blanch, Conselleria de Educación, Diputación de Valencia, Ayuntamiento de Torrent, Servip's, Guardería Santo Ángel.

Y a otros anónimos que con su aportación demuestran sus valores de solidaridad, cooperación y sensibilidad. Como consecuencia de estos gestos y otros, en los que se dedica tiempo y trabajo, en El Vedat de hoy en día se está mejorando la calidad de vida de los vecinos.



www.avv-vedat.com/pagina8a.htm

Información general y Convocatoria Cursos

Consejo de Redacción

CARNÉ DE ASOCIADO Y DE USO DE LA BIBLIOTECA

Todos los asociados pueden pasar por la Biblioteca a recoger su Carné de Asociado para el uso de la misma. Es condición imprescindible estar al corriente en el pago de la cuota anual para su entrega (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección de recogida).

NAVEGACIÓN EN INTERNET / E-MAIL PARA ASOCIADOS

GRATUITOS para todos los ASOCIADOS que estén al corriente del pago de su cuota.

CURSOS DE INICIACIÓN A LA INFORMÁTICA

Se inician de nuevo en septiembre. Los interesados pueden pasar por la Biblioteca para apuntarse (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección).

CURSOS DE INICIACIÓN A LA NAVEGACIÓN EN INTERNET

Se inician de nuevo en octubre. Los interesados pueden pasar por la Biblioteca para apuntarse (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección).

CURSO DE TAI CHI

Convocado un Curso para recibir clases los Lunes y Miércoles por la mañana de 10 a 11 h. Para más información, los interesados pueden pasar por la Biblioteca para apuntarse (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección).

DANZA DEL VIENTRE

Existen dos grupos actualmente. Practican esta actividad, ambos grupos, todos los viernes de cada semana. El grupo de la mañana comienza de nuevo su actividad en septiembre, y el de la tarde en octubre. Los interesados pueden pasar por la Biblioteca para apuntarse (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección).

BAILES CARIBEÑOS / BAILES DE SALÓN (VALS)

Convocado un Curso para recibir clases conjuntas de todos estos tipos de bailes (con una pareja de profesores), los jueves por la tarde de 19 a 20,30 h. Para más informa-

ción, los interesados pueden pasar por la Biblioteca para apuntarse (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección).

CURSOS DE INGLÉS

Los interesados pueden pasar por la Biblioteca para apuntarse (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección).

CURSOS DE ALEMÁN

Los interesados pueden pasar por la Biblioteca para apuntarse (ver al final de este artículo los datos de horario y dirección).

PÁGINA WEB PERIÓDICO

Estamos mejorando la página Web de nuestro periódico. Con ello pretendemos ofrecer información a todos para que conozcan la A. VV. El Vedat, el Periódico, sus actividades, satisfacer a nuestros anunciantes, crear foros de opinión, promocionar el uso de nuestra Biblioteca a través del catálogo de sus fondos, crear círculos de lectura entre los que visiten la página... Además queremos enviar noticias de actualidad al día a los asociados que se suscriban a esta opción.

ASOCIADOS PENDIENTES DE PAGO CUOTA ANUAL

Todavía hay asociados que realizan su pago en metálico y que están pendientes de cobro. Pueden pasar en el horario y dirección indicadas abajo y hacer efectivo el pago.

DIRECCIÓN Y HORARIO

A. VV. EL VEDAT (Biblioteca) San Lorenzo N^o 148 - 46901 - EL VEDAT de Torrent-
E-mail: asociación@avv-vedat.com Teléfono: 961564001 Fax: 961561473
<http://www.avv-vedat.com/>

MAÑANAS, lunes, miércoles, viernes, de 9 a 14 h.

TARDES, de lunes a viernes, de 17,30 a 20, 30 h.

www.avv-vedat.com/pagina8b.htm

TF UNERARIA
TE SCORIHUELA
escorihuela@airtel.net

C./VALENCIA, 15 - B. - 46900 TORRENT-
C./MATÍAS PERELLÓ, 20, B-D. - 46005 VALENCIA -
TELF.: 96 156 11 49 / 96 333 74 50 FAX: 96 156 54 37

POSSUM INGENIERÍA APLICADA, S.L. 
Gestión Industrial y Medio Ambiente

Gestión de Subvenciones a Fondo Perdido
y Financieras para la Empresa

Av. General Avilés, 36 - 15.^a Tel./Fax 96 346 34 90
46015 VALENCIA 96 346 34 91

www.INMOVEDAT.com
Asesoría Jurídica Inmobiliaria
CARRILLO & COLOMER
ABOGADAS

Tlfs:
961 580 522 - 953 425 033 - 658 898 612
D. Fleming, 2 Monte Vedat - Torrent (Valencia)
Barrio Nuevo, 44 BEAS DE SEGURA (Jaén)

Confesiones de un espermatozoide

Carlos Quesada de la Cámara

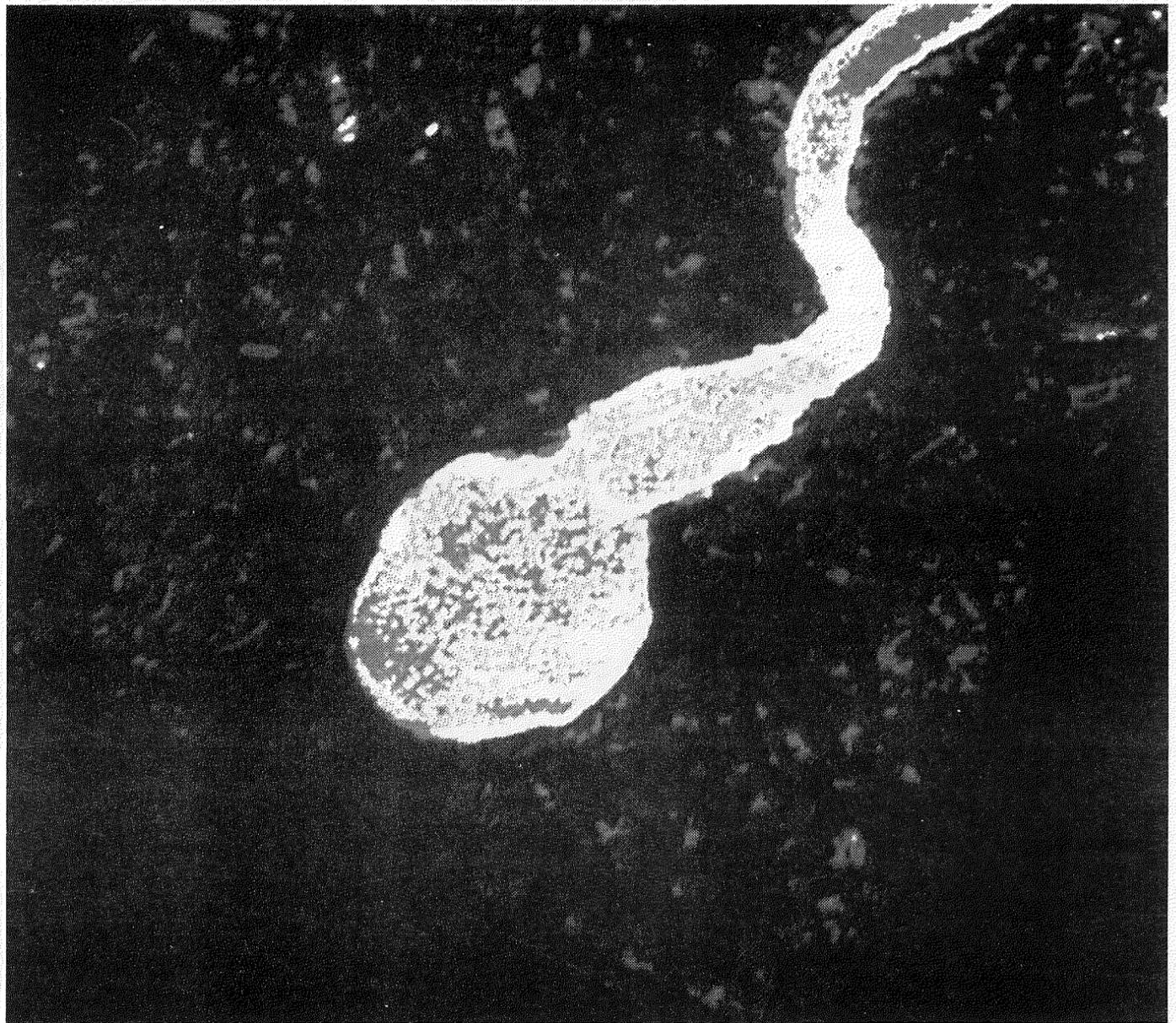
Ante todo, y *antes de que deje de existir*, gracias por permitir, a este insignificante y diminuto "ser" (con nombre tan repelente) que me exprese en su periódico.

Sí, ya sé que *para algunos ni siquiera existo* ahora, que *soy un organismo incompleto*. Permítanme, durante unos momentos, tener el corazón que seguramente no tendré. Y hablar, refiriéndome a mí, con un "yo". Aunque eso sea una muestra de vanidad humana, un sueño evolutivo. A pesar de que no lo recuerde, querido lector@, usted se vio en la misma situación que en la que me encuentro yo ahora. Sólo que usted lo consiguió, triunfó, llegó el primero.

Yo, sin embargo, al pensar en mis posibilidades me deprimó, *se me van las ganas de mover la colita: ¡1 entre 40 millones!* Eso si todo va bien y la relación tiene el fin de concebir (*¡qué hermosa palabra!*). Por que, con los tiempos que corren, creer en ese hermoso destino, significaría que porto en mi código genético algún componente estúpido. Lo normal es que yo sea "*víctima colateral*" (*colateral*: ser víctima sin voluntad de serlo. ¿Hay alguien que lo quiera ser?) de una relación placentera **XXX punto com-dón**. La verdad es que no quiero ni pensar donde puedo ir a parar.

Ustedes, los "*completados*", si quieren sólo placer, lean, disfruten de un buen vino, viajen, vean mucho la televisión (el que vean mucho la televisión es una puerta a la esperanza para nosotros; significa que no necesariamente el espermatozoide más listo es el que llega el primero). Al fin y al cabo **lo que pido es que se me dé una, la, oportunidad**.

Recuerden que somos el país con menos nacimientos del mundo. De hecho, el porcentaje es de un niño y medio, de promedio, por pareja. Debería darles vergüenza el permitir que *haya niños por ahí que sólo tienen medio hermano*. Así que, háganse un favor y libérenme con naturalidad, sin obstáculos. Y recuerden que, **una vez empiecen, no pueden hacer marcha atrás. Sería un disgusto para todos.**



Deseo pensar que he podido vencerles. Que *estoy viviendo mis últimos momentos de cautividad en esta prisión ovalada*. Aquí somos muchos. Estamos todos juntos y revueltos, sin apenas espacio, y, al contrario de lo que puedan pensar ustedes, aquí no hay amigos por razones obvias. Durante el tiempo de tensa espera nos entretiene un espermatozoide que no para de hacer cabriolas, saltos, fintas. Le conocemos como el "*espermatozoide simpático*". La verdad es que no es rival, y se quedará en el camino. **Últimamente los espermatozoides simpáticos no triunfan:** mire usted a su alrededor y dígame si no es así. Hay otros que no se mueven, ahorran energía. Están situados cerca de la salida, sin respe-

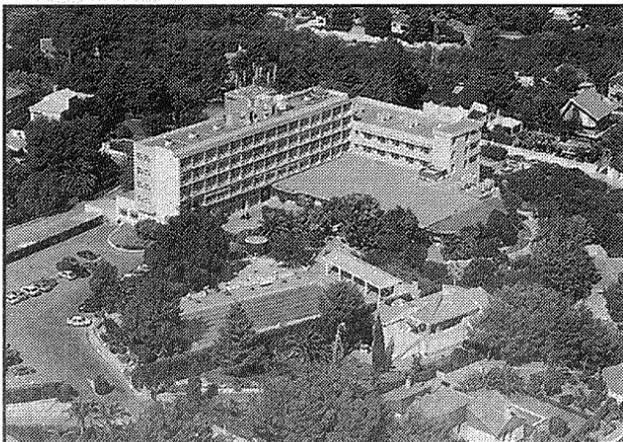
tar la señal de giros continuos, para salir con la ventaja del primer impulso. Por desgracia, éstos, **los insolidarios, son los que más éxito tienen.** ¿Verdad que tengo razón? Me gusta ver a los **espermatozoides que portan lo que ustedes llaman cromosoma X o femeninos.** Es fácil identificarlos. Se mueven con más gracia y, al contrario de los "**Y**" o masculinos, se llevan mejor entre ellos. Y son capaces de dar coletazos en el mismo tiempo que, nosotros los Y, damos uno.

Creo que, por suerte, voy a tener que ir despidiéndome. La temperatura está subiendo, y **la actividad empieza a ser frenética.** Hay nerviosismo; la verdad es que "**estamos acojonados**" (nunca mejor dicho). Pero no es para

menos. Ahí fuera, o espero que ahí dentro, nos aguarda el final de la vida. Me imagino lo que nos va a ocurrir de un momento a otro: la corriente arrastrándonos, luego el brusco cambio de alojamiento, donde nos espera el terrible flujo. En él perecerán lentamente, como salmones tras el desove, la gran mayoría de nosotros. **¡Pobres muchachos!, ¡qué derroche de entusiasmo frustrado...!**

Disculpen, pero las pulsaciones de mi albergador están llegando a un punto irreversible. **¡Deséenme suerte!**, para que alcance el sol de la oscuridad, y que **¡"San Instinto"** me guíe! Adiós a todos, y **¡ojalá nos veamos dentro de nueve meses!**

www.avv-vedat.com/pagina9.htm



Lido

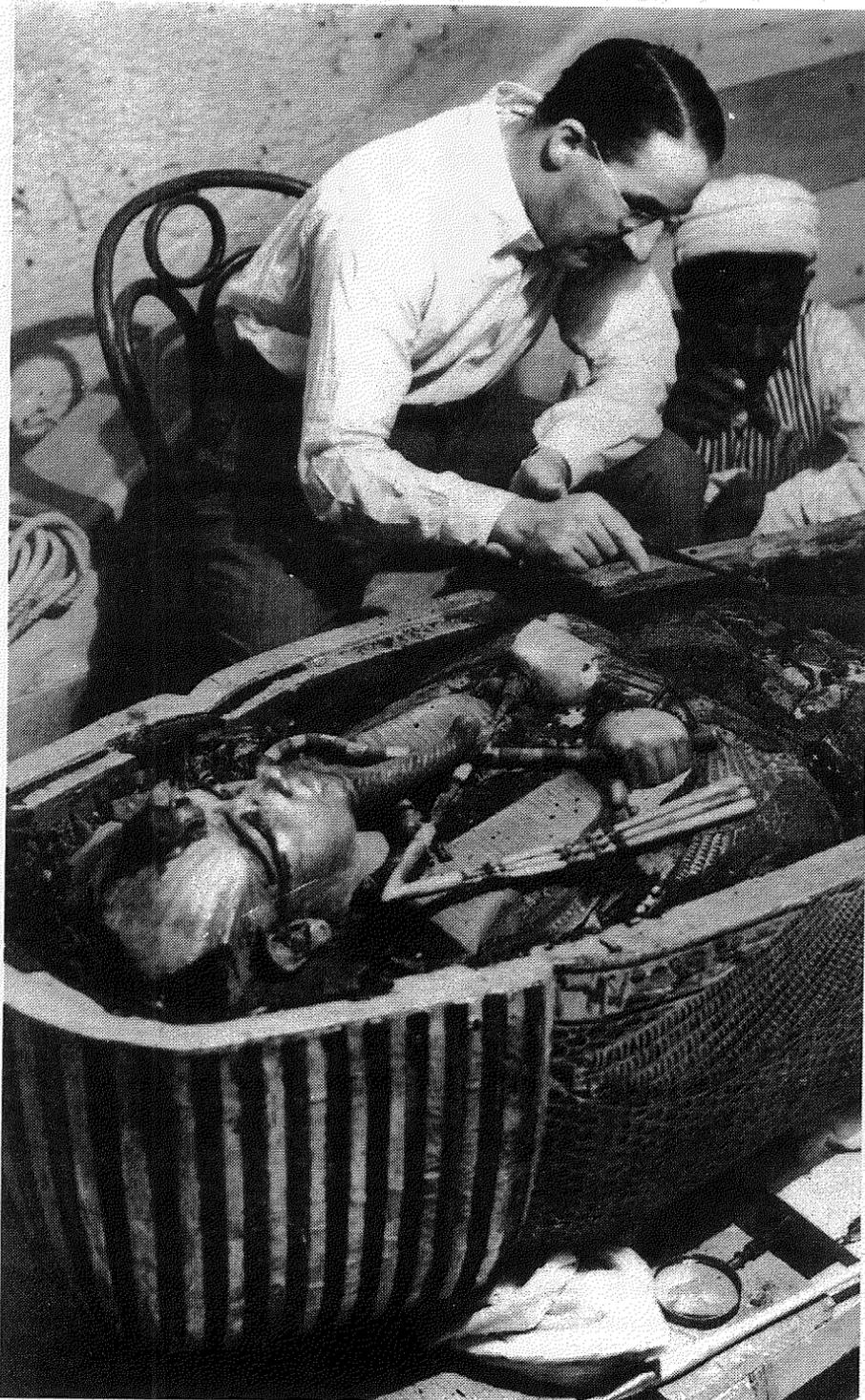
Un Hotel en plena Naturaleza

C/ Juan Ramón Jiménez, 5 - Tel. 96 155 15 00



Howard Carter y Tutankhamon

Dr. José L. Jordana López



Nacido en casa de su madre en Kensington (Inglaterra), en 1874, fue trasladado a Swattham, condado de Norfolk, por razones no aclaradas, y dejado bajo los cuidados de su joven tía y de una nurse. No recibió una educación al uso y solía acompañar a su padre, un notable pintor victoriano, en las visitas que realizaba a los domicilios de personas acomodadas para efectuar los retratos familiares y también los de sus animales domésticos. Fue desarrollando habilidad en

el dibujo y, en una de las mansiones perteneciente a lord Amhearst, descubrió el mundo de las antigüedades egipcias, de las que el propietario era un ávido coleccionista, despertando su curiosidad.

Lady Amhearst fue la que pensó en él cuando un egiptólogo le dijo que buscaba alguien que pudiera trabajar en las copias de las tumbas que se hallaban en el Museo Británico. Una vez incorporado y aterrado por la posibilidad de errar, aplicó gran dili-

gencia y pulcritud en su trabajo. Sus demostradas habilidades le reportaron un trabajo en Egipto para la Fundación por la Exploración de Egipto, de cuyo comité lord Amhearst era miembro. Tendría que realizar las copias de las tumbas directamente, in situ.

A los 17 años se encontraba trabajando con los mejores egiptólogos del momento. Después de su llegada a Alejandría fue enviado a Beni Hassan donde, además de dibujar las tumbas, se involucró tanto que pasó mucho tiempo descubriendo el arte del Medio Imperio a través de la lectura de inacabables láminas de transparente pergamino, sobresaliendo en esta tediosa tarea. Percy Edward Newberry, un activo miembro de la Fundación, estaba sumamente satisfecho con Carter y consiguió enviarle al campo donde trabajaba el reputado arqueólogo Flinders Petrie en Tell-el-Amarna, para que aprendiera las técnicas de la excavación. Petrie, sin embargo, no lo tomó en serio. Pero Howard con su tesón, diligencia y hallazgos obtenidos sufrió una mutación de artista a excavador demostrando a Petrie que estaba equivocado. Gana, prontamente, la reputación de primer epigrafista (1) del país y añade a la colección de lord Amhearst algunos objetos hallados en Tell-el-Amarna. Poco después, es nombrado supervisor de las excavaciones de Deir-El-Bahri, lugar del enterramiento de la reina Hatsepsuth.

Permanece hasta cumplir los 25 años, siendo entonces nombrado Inspector General de los Monumentos del Alto Egipto por Gastón Maspero, director del Servicio de Antigüedades Egipcias. Es un puesto prominente, y entre sus deberes se contaban la vigilancia y regulación de las excavaciones en el valle del Nilo. Pero en 1905, su cargo termina abruptamente después del infortunado incidente que tuviera con unos turistas franceses. Estos visiblemente borrachos importunaron al personal del campamento en el que se encontraba Carter. Este dio orden

a sus guardias de expulsarlos. Los turistas, altos oficiales galos, presentaron una queja formal ante el Cónsul General de Egipto, lord Cromer, y éste exigió a Carter que se disculpase ante los agraviados. Firme en su convicción de que había obrado correctamente se negó. Fue relegado y enviado al Delta del Nilo, a la ciudad de Tanta, donde prácticamente no había desarrollo arqueológico, lo que le hizo renunciar, viviendo con estrechez haciendo dibujos para turistas, hasta que en 1908, Gastón Maspero, le presenta al conde de Carnarvon, un personaje interesado en la historia egipcia. Los dos personajes congenian rápidamente y se muestran complementarios. Carnarvon era un neófito, pero poseía el entusiasmo y el dinero necesarios, y Carter la experiencia y preparación requeridas. Pasaron a la acción enseguida y pronto descubrieron tumbas menores e interesantes objetos que pasaron a engrosar la colección de Carnarvon, que llegó a tener la colección privada de antigüedades egipcias más importante del mundo. Desde 1915, Carter y Carnarvon obtienen la licencia para excavar en el Valle de los Reyes. Había montones de escombros de anteriores prospecciones y la arena lo cubría casi todo. Procedieron sistemáticamente a remover y a aclarar el campo de trabajo bajo de la sólida roca. Encontraron objetos, pero nada particularmente importante.

En 1922 Carnarvon considera que el Valle de los Reyes ya no tiene más secretos que ofrecer, pero Carter se halla convencido de que al menos una tumba importante estaba por descubrir. Tan seguro está que se ofrece a financiar un último intento en una área pequeña. Carnarvon, a pesar del alto coste de los trabajos, en un gesto de generosidad, accede a sufragar los gastos de la que sería la última intervención. El 1 de Noviembre de 1922, Carter y un equipo de casi cien hombres empiezan a trabajar en el área señalada. El 4 de Noviembre se descubre un escalón en el suelo del valle. Carter apresmia a sus trabajadores y se descu-

ELECTRO FORMENT

*Especialistas en Aire Acondicionado
Distribuidor de Mitsubishi
Todo servicio y atención al cliente*

Avda. País Valencià, 99 - Teléfono 96 155 29 28
46900 TORRENT (Valencia)

Talleres Márquez

Servicio Oficial



Ctra. Nacional 340, s/n - Tel.: 96 244 15 92
46260 ALBERIQUE (Valencia)

SALA DECORACIONES, S.L.

Diseños y Proyectos

Puertas y Armarios Empotrados

■ Muebles a Medida ■

Calle Camp de Turia, 6 - Pol. Ind. Bobalar - Apdo. n.º 37
46970 ALAQUAS (Valencia)
Tel.: 96 151 94 97 - Fax: 96 151 94 98 - Móvil: 620 826 305
E-mail: saladecoraciones@hotmail.com



bren más peldaños. ¿Adónde conducían? Al despejar el duodécimo escalón se advierte el tope de una puerta. Esta puerta, una vez al descubierto, se halla enlucida y sellada. ¿Qué vendría luego? Esa noche Carter escribe en su diario: "encontrada una tumba bajo la de Ramsés VI. Los sellos se hallan intactos". La escalinata se tapa con arena a la espera de que Carnarvon, que se halla en Inglaterra, regrese. El 23 de Noviembre llega Carnarvon y, al día siguiente, la escalera es despejada de arena. Más sellos son descubiertos. Tienen una inscripción: Tutankhamon. ¿Podría ser lo que Carter había estado buscando tantos años: la tumba inviolada y completa de un faraón? Traspasada la puerta,

aparece un pasadizo con restos de escombros, vasos rotos, como si los ladrones de tumbas hubiesen dejado el rastro de su paso. Sin embargo, más allá otra puerta espera. Perforan un orificio y pasan una antorcha eléctrica. Lord Carnarvon, ansioso, le pregunta: "¿puede ver algo?". Carter le dice: "extraños animales, estatuas y oro. Por todas partes oro, el brillo resplandeciente del oro". Había sido hallada la perdida tumba del rey Tutankhamon. Al día siguiente más lámparas fueron instaladas y comenzó la ingente tarea de fotografiar, registrar y numerar los cientos de objetos hallados. La prensa y el cine estuvieron presentes en la apertura de cada cámara y en todos los trabajos en la tumba. El 16 de Febrero de 1923, Carter y su equipo rompen los sellos de la última puerta. Dentro se hallaba el gran sarcófago cubierto de oro, dentro del cual yace Tutankhamon en todo su esplendor. Estratos de magnífica joyería, ornamentos, armas de oro y la máscara mortuoria, la más famosa máscara de estas características, el más fino trabajo artístico de este período, fueron cuidadosamente removidos dejando el cuerpo del joven faraón al descubierto. Había muerto a los dieciocho o diecinueve años. Unos pocos meses después, lord Carnarvon fallecía de neumonía, y algunos más que intervinieron en la excavación murieron. Comenzó la leyenda de la maldición del faraón que los medios de comu-

nicación se ocuparon en difundir.

Mientras tanto, la sepultura había venido siendo vaciada. Los objetos etiquetados y embalados fueron enviados a El Cairo. Carter permaneció diez años clasificando y catalogando cada objeto... Residió en el Winter Palace Hotel de Luxor, aislado y sin comunicarse con nadie. Después regresó a Inglaterra donde quedó al cuidado de su sobrina, falleciendo en 1939 de un linfoma. Sólo un doctorado por la universidad de Yale (EEUU) y una medalla honorífica del gobierno belga, fueron los únicos galardones concedidos por su vida entregada a la arqueología. Su propio gobierno, el británico, no le otorgó reconocimiento alguno.

(1) Epigrafista: persona versada en conocer e interpretar las inscripciones.

LINFOMA

Es un término general que designa un cáncer del tejido linfático. La enfermedad de Hodgkin es un tipo de linfoma. Otros linfomas son agrupados bajo el nombre de linfoma no Hodgkin. El término linfoma abarca más de cuarenta enfermedades relacionadas, y que se distinguen entre sí por los tipos y patrones celulares cuando se examinan los tejidos al microscopio. El linfocito, la célula principal del sistema linfático, se transforma en una célula maligna capaz de un crecimiento incontrolado.

Ya que el sistema linfático alcanza

muchas partes del cuerpo, el linfoma puede generarse en cualquiera de ellas, y de allí extenderse por vecindad o a distancia a través de los vasos sanguíneos. El sistema linfático es parte del sistema inmune de defensa del organismo, al que pertenecen los vasos y ganglios linfáticos, el bazo, el timo, las amígdalas, las adenoides y la médula ósea. La forma más común de iniciarse es el aumento de tamaño de los ganglios del cuello, axila o brazos que se produce de forma indolora, aunque hay pacientes que no manifiestan este crecimiento de los ganglios y presentan fiebre inexplicable, pérdida de peso, sudoración nocturna, picor, escalofríos y cansancio. Estos síntomas no son específicos y pueden presentarse en otras enfermedades que no tienen nada que ver con el linfoma, pero es obligada la visita al médico para que haga la valoración adecuada.

Los linfomas se clasifican en agresivos y no agresivos, según tengan, o no, síntomas severos, y por el estadio en que se hallan, desde los circunscritos hasta los diseminados, pasando por estados intermedios. Según el tipo celular, el pronóstico puede ser desde excelente a un alto grado de malignidad.

Los tratamientos se rigen según protocolos de actuación que contemplan el aspecto y patrón de crecimiento celular, los rasgos genéticos y la extensión de la enfermedad.

www.avv-vedat.com/pagina10.htm

El tímido suburbio de mi lengua

Azahara Casanova - 2º Premio, V y VI Concurso Literario "La rosa de paper"

(Fundación Florida, años 2001, 2002 y finalista 2003)



Qué tendrá de bueno ser consciente de la luna
si, al serlo,
abrazos con remilgos me diriges.

Qué tendrá de bueno
un festín nocturno...
a tu lado.

Tú que invocas cada noche
al libro del saber vivido
para que abra mi mente.

Tú que penetras cada vocal
aderezada en el tímido suburbio
que es mi lengua.

Qué tendrá de bueno
encontrarme a tu lado...
un domingo cualquiera... de madrugada.

www.avv-vedat.com/pagina11.htm

Santo Angel
GUARDERÍA • LUDOTECA
C/. Rosalía de Castro, 8
Tel. 96 156 66 54 • Móvil 676 633 110
Urbanización Santo Angel
EL VEDAT DE TORRENT
VALENCIA

Especialistas en:

- Conejo en Salmorejo
- All i Pebre
- Arroces
- Carnes a Leña
- Postres Caseros
- Rabo de Toro

C/ Doctor Fleming Nº 16
El Vedat, TORRENT (Valencia) - Tel.: 96 156 50 10

MESÓN EL BANDOLERO

José Antonio Veiga

Responsable de la nueva "Concejalía de El Vedat"

Delegado de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Torrent

Eva Tormo

José Antonio Veiga, nuevo responsable de la "Concejalía de El Vedat" y Concejal de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Torrent, es Diplomado en Magisterio y Licenciado en Geografía e Historia. Compagina su labor política con su puesto de Director de la Escuela para Adultos de Torrent. 45 años, casado y padre de dos hijas. Le apasiona la educación en general y sobre todo para adultos, le reporta grandes satisfacciones.

Comienza esta nueva etapa como Concejal con muchas ilusiones y repleto de proyectos. Cree, modestamente, poder aportar buenas ideas desde su cargo. Sabe que las Concejalías que se le han asignado representan una gran responsabilidad, un gran reto, y va a tratar de llevarlo adelante de la mejor manera.

Como **Portavoz de El Vedat** en el Ayuntamiento de Torrent, será el encargado de "coordinar" las actuaciones de El Vedat. Intermediará entre lo que es la Sociedad Civil de El Vedat y el resto de Concejalías. Ya ha realizado una planificación que incluye una reunión semanal con la **Asociación de Vecinos de El Vedat**. Revisarán todos los temas que los portavoces de la Asociación expongan, sugerencias, quejas, etc. También está proyectada la creación de una O.M.A.C. (Oficina Municipal de Atención al Ciudadano) en El Vedat, donde cualquier vecino podrá llegar y exponer sus inquietudes.

Respecto a **EDUCACION**, nos comenta la gran relevancia que ésta tiene en los Presupuestos de Torrent, aunque muchas competencias y recursos pertenecen a Consellería. Desde el punto de vista de José Antonio, la gestión que estaba haciendo el Ayuntamiento en Educación era muy buena, por lo que el reto de intentar mejorarla es mucho mayor. Nos plantea tres aspectos importantes a des-



José Antonio Veiga, muy cordial, en su despacho

arrollar:

1.- La **escolarización de secundaria fuera de los centros de primaria**. Supone que quedara resuelto con la finalización del nuevo Instituto que estará activo para el próximo curso.

2.-La **escolarización a partir de los tres años**, que aunque compete a Consellería, el Ayuntamiento actuará como interlocutor.

3.- **Evitar el abandono y el fracaso escolar**. Las personas que lo sufren tienen grandes dificultades de inserción social y laboral. Se requiere una titulación básica.

Además, se **propone dinamizar más la vida educativa de Torrent**. Según el nuevo Concejal, la política educativa en esta ciudad es muy positiva tanto por la actitud de las APA, como del propio Ayuntamiento. Hay gran consenso en muchas actuaciones, y eso ha hecho que la vida educativa

sea muy rica.

Los nuevos proyectos educativos incluyen la posibilidad de crear relaciones con la Universidad de Valencia para la creación de una **Extensión Universitaria** en Torrent, al igual que la construcción de una **Escuela de Idiomas** y un **Centro de Formación para Adultos**. Torrent dispone de un centro de formación de Acceso a la Universidad para mayores de 25 años que, en su opinión, está muy reconocido tanto en el ámbito comarcal y en el de la Comunidad.

El nuevo Concejal de Educación nos comenta la **importancia de la formación para adultos**. Para José Antonio, hay una opción "**compensadora**" que debe permitir la educación continua a lo largo de toda la vida. Implica el acceso a la población adulta a todo tipo de estudios reglados o no, y a todo tipo de formación.

Considera de gran importancia la **formación impartida desde las Asociaciones**. Comenta como ejemplo, como "**los cursillos, exposiciones y actividades culturales en general de la Asociación de Vecinos de El Vedat**, implica formación para adultos, aunque esta sea no reglada. Es una parte de la formación muy importante que hay que impulsar. Las personas que no conozcan el funcionamiento de nuevas tecnologías pueden quedar relegadas socialmente. Pueden tener dificultades de integración en determinados aspectos sociales. Los cursos de las asociaciones pueden ser de gran valía para ellas".

Por todo ello, para J. Antonio, **la Asociación de Vecinos de El Vedat es una magnífica plataforma para la "difusión cultural y formación de adultos", ya que está consiguiendo promover en gran medida la iniciati-**

CORDON

JOYEROS
 JOYERIA RELOJERIA
 Las Américas
 CENTRO COMERCIAL
 Avda. País Valencià, 182
 Avda. País Valencià, 88
 Telf. 156 00 64 • 155 79 02
 46900 TORRENTE

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA
El Mayor Surtido al Mejor Precio

 MAURICE LACROIX Switzerland	 UNIVERSAL GENEVE Since 1858	 MOVADO The Museum's Watch EST. 1988	 TISSOT Swiss Watches since 1853
 Methy Tisset Since 1885	 VICEROY Since 1981	 FESTINA	 THE GENUINE DOWARD of Switzerland
 JAGUAR	 GUESS?	 LOTUS	 adidas
 SEIKO	 GIMENTO GIOIELLI	 Pedro Durán Plata Firmada CONFESION DEDICADA DESDE 1982	 LETURAL GINEBRA - MILAN

FORJAD'OR
 TIENDA MUEBLES DE HIERRO FORJADO
 FABRICACIÓN PROPIA
 Tel. 96.156.21.41
 Av. País Valencià, 135
 TORRENTE

va social.

Por otro lado, nos expone como *los problemas históricos de El Vedat, alcantarillado, asfaltado, iluminación, medioambiente, etc., están la mayoría en vías de solución.* El Ayuntamiento lleva años intentando mejorar las infraestructuras de El Vedat y eso se va notando. *La colaboración de la Asociación de Vecinos está siendo importantísima para la*

solución de estas problemáticas.

Respecto a **CULTURA**, explica como *la oferta cultural de Torrent es muy rica.* L'Auditori y la gran cantidad de Asociaciones existentes, dan gran "riqueza cultural" a la Ciudad de Torrent. Este año ha sido muy importante *"el impulso de las fiestas patronales"*, cada vez más arraigadas en nuestros ciudadanos. Se intenta que la vida local se arraigue entorno a estas

iniciativas culturales. En estos momentos desde *Cultura* se está intentando mantener lo ya existente, y buscar nuevos proyectos que consoliden mucho más la vida cultural de la población.

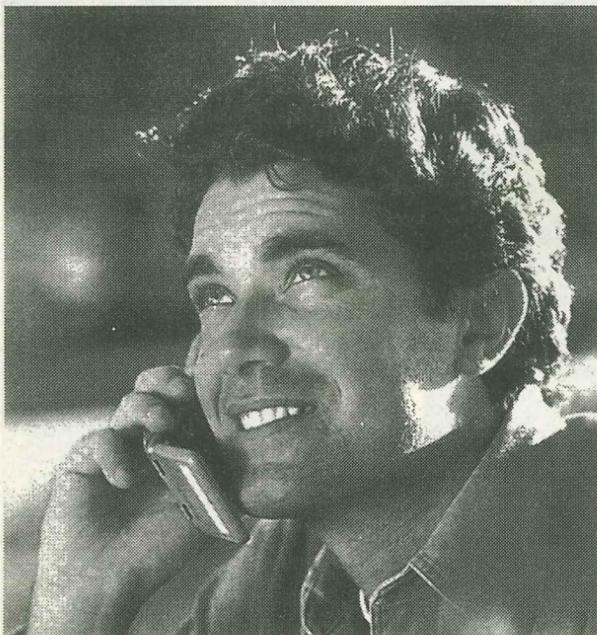
Para finalizar, *José Antonio Veiga lanza un mensaje a los vecinos de El Vedat: "que conozcan la existencia de la Asociación de Vecinos de que disponen, ya que está realizando un*

trabajo excelente, demostrando que saben reivindicar mejoras y dinamizar actividades culturales importantes, por lo que se han convertido en un interlocutor muy válido para el Ayuntamiento de Torrent. "El Vedat puede sentirse muy satisfecho de la Asociación de Vecinos que lo representa".

www.avv-vedat.com/pagina12.htm

Si perdemos o nos roban el móvil

J. Sanleón



El teléfono móvil se ha convertido en un objeto, para muchas personas, imprescindible en la vida diaria. Nuestro grado de dependencia hace que pase a ser un teléfono personal. Cada vez más, las llamadas se hacen directamente a la persona y, casi siempre, el saludo es preguntar si puede hablar ya que estamos invadiendo su intimidad. Las compañías telefónicas, en su afán de no perder oportunidades de negocio, habilitan buzones para depositar nuestros mensajes hablados, mensajes cortos para comunicarnos que nos llamaron y no atendimos la llamada, mensajes cortos

para comunicar breves noticias a nuestros interlocutores...

Nosotros incrementamos nuestra dependencia y, como los móviles son cada vez más completos, los utilizamos como agenda, dietario telefónico, alarma para recordar una cita, despertador y, puestos a crear dependencia, nos incorporan unos cuantos juegos y hasta matamos marcianitos.

Tan importante se está haciendo, que la pérdida o el hurto nos produce un tremendo quebradero. ¿Quién no ha tenido usuarios de móvil que no hemos podido localizar? Casi siempre, cuando aparecen, su justificación es que perdió el móvil y nuestro número lo tenía grabado en la agenda del mismo, con lo que recomponer la información había sido un laborioso trabajo de recopilación.

¿Qué hacer si nos lo roban o lo perdemos? Pues desactivarlo lo más rápido posible, ya que, si lo usan los que lo "encontraron", la factura de teléfono próxima nos puede dar una sorpresa desagradable. Y no confiemos que estaba apagado y protegido con clave. Los amigos de lo ajeno lo desbloquearán.

Lo primero, comunicarlo a la compañía telefónica que nos presta el servicio, llamando por teléfono:

Telefónica Móviles: 609 ó 1485
Vodafone: 607123000
Amena: 656001470

Facilitamos el número de nuestro teléfono, con lo que anularán nuestro SIM y bloquearán el uso del teléfono en llamada, pero no el aparato que con otra

tarjeta SIM sería posible usar. De hecho uno de los motivos del hurto es para revender el aparato.

Es una medida prudente que conozcamos nuestro IMEI, ya que si también se lo facilitamos a la compañía telefónica, bloquearán también el aparato y su venta sería inútil ya que no puede usarse una vez bloqueado.

El IMEI está escrito en la caja de embalaje y en el compartimiento de la batería, o lo podemos leer marcando en el teléfono *#06#, con lo que nos lo mostrará en la pantalla del teléfono (es un número de 15 dígitos).

Seamos precavidos y guardemos en algún sitio seguro nuestro código SIM, PIN, PIN2, PUK y IMEI. Y para que no nos liemos, ayudaré a aclarar la sopa de letras con:

El Glosario de términos:

SIM: es la tarjeta que incorpora nuestro móvil y nos facilita la conectividad (o sea nuestro número de teléfono)

PIN: es nuestro código de desbloqueo, que si lo tecleamos mal, a la tercera bloqueará el teléfono

PIN2: necesario para ciertas funciones adicionales de nuestro móvil

PUK: nos permite desbloquear el teléfono cuando se nos quedó bloqueado al teclear mal por tres veces el PIN

IMEI: Identificación del móvil a nivel mundial

www.avv-vedat.com/pagina13.htm

VALENCIA WORLD

El diario valenciano en inglés que incluye la revista OTANVALENCIA.COM

<http://www.valenciaworld.com>

Calle Irlanda, 1. Vedat de Torrent. Valencia 46901 - SPAIN
Tel: 34 - 96 155 37 99 ● Fax: 34 - 96 156 15 83 ● E-mail: spia@valenciaworld.com

TIENDAS ESPECIALIZADAS EN DESCANSO

MULTIDES ANS COLCHONERIAS

El colchón Tempur se moldea al cuerpo y proporciona una sensación de ingravidez. Obtendrá una mejor circulación. No dará vueltas por la noche. Tendrá un sueño más profundo.

PROMOCIONES ESPECIALES CON:

TEMPUR El arte de dormir

La Almohada Cervical Tempur aporta a los músculos del cuello y hombros una relajación completa.

Las excelentes propiedades de alivio de la presión y la forma anatómicamente correcta le aportan un soporte óptimo a las vértebras del cuello.

PROMOCIÓN 30% Dto. LATEX 100%

C/ Maestro Sanchis Almiñana, nº2 (Esquina Avda. País Valencià frente calle Azorín) - Tel./Fax - 96 156 46 08 - TORRENT

Avanzados Sistemas y Materiales

Ahora en Picanya, muy cerca de usted...

Todo lo que imagine en:

- Piedra reconstruida y artificial
- Piedra cultivada
- Hormigón arquitectónico
- Silestone
- GRP-GRC

Toda nuestra experiencia y profesionalidad acumulada en más de 50 años de trayectoria a su disposición para darle el mejor servicio

C/Valencia, 8 B. 46210 Picanya (Valencia)
Tel. 961 592 885 - Fax 961 590 192

La Campus Party navega en Valencia

Lucía Pérez Genovés

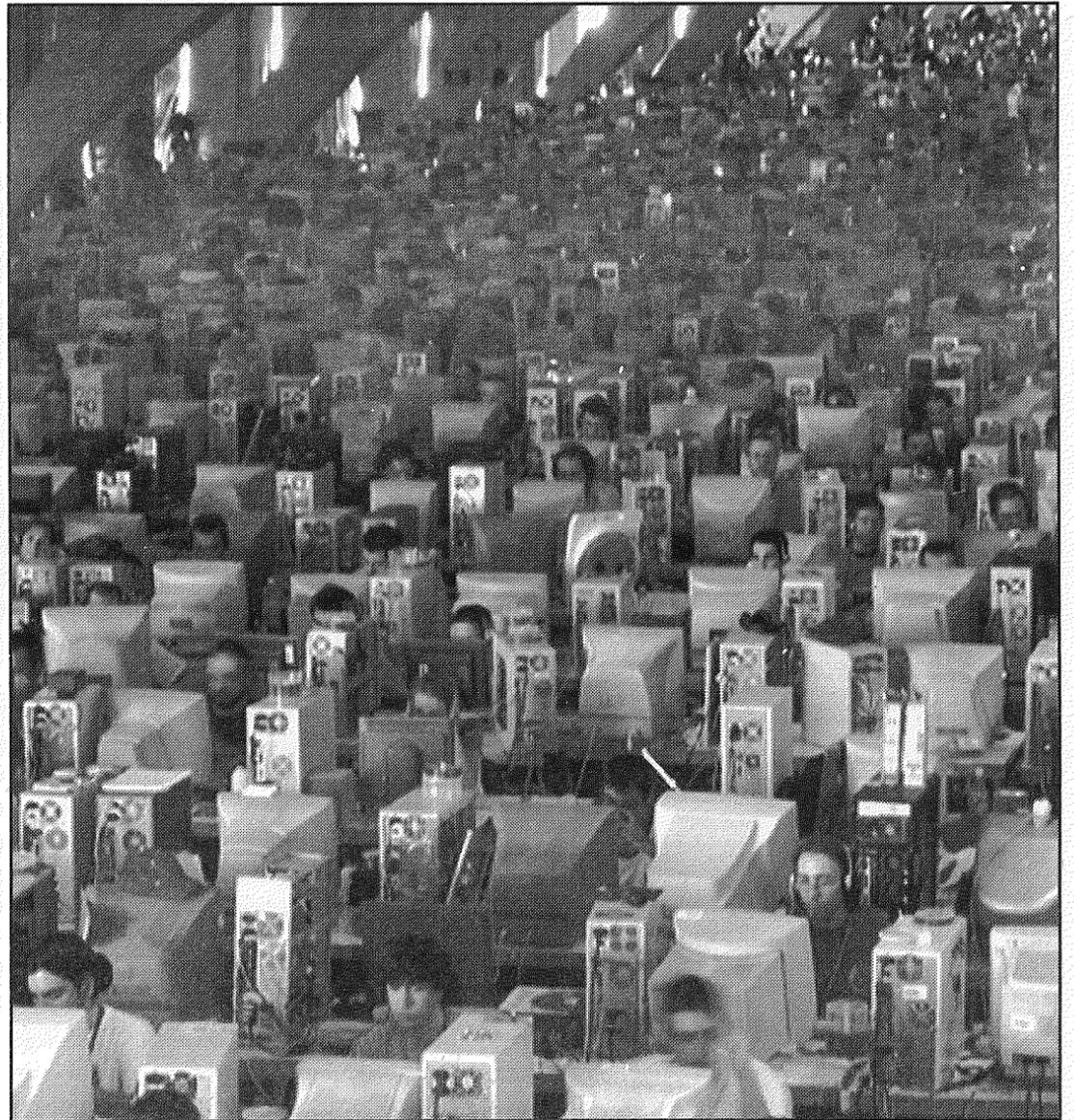
Un año más se ha celebrado en el mes de agosto en Valencia la Campus Party, el mayor encuentro de entretenimiento electrónico en red del mundo, organizado por la Asociación E3 Futura. En esta 7ª edición han sido 4.000 mentes, 1.000 más que el año pasado, las que se han concentrado en la Ciudad de las Artes y las Ciencias para disfrutar durante una semana de las ventajas de las dos líneas de 622 Mbps de conexión a Internet (300 veces más rápida de lo que se suele tener en casa) facilitadas por Telefónica, la principal empresa patrocinadora del evento. Justo debajo de L'Umbracle, que cubre un paseo de palmeras y jardines, se ha elevado del 11 al 17 de agosto un bosque bien distinto. Un bosque de monitores y torres, en el que las raíces han sido 250.000 metros de cable y 10.000 de fibra óptica. En este bosque se han reunido 4.000 participantes que han compartido durante siete días su afición por los ordenadores y las nuevas tecnologías, pero también las zonas de acampada, los comedores, las duchas y, sobre todo, mucha diversión.

A las 12 de la noche del día 11 de agosto se daba el pistoletazo de salida a la séptima edición de la Campus Party. 4.000 pantallas se encendían simultáneamente y anunciaban el inicio de una semana en la que miles de participantes procedentes de España y del resto de Europa intercambiarían experiencias tecnológicas

y compartirían inquietudes sobre el universo del ordenador y las comunicaciones. Media hora antes, a las 11:30, comenzaba ya la ceremonia de inauguración con la emisión de un vídeo sobre la historia de la Campus Party.

Mucho se ha oído hablar de apagones, pero según ha afirmado el secretario de la Asociación E3 Futura, Paco Ragageles, los cortes de luz sólo se produjeron durante el primer día y se debieron a que una de las piezas del sistema eléctrico estaba defectuosa. "En la madrugada del primer día se sustituyó esa pieza y ya no ha habido ningún apagón más ni ningún corte de red", asegura el organizador. La gente también se escandalizó con la llegada a la Campus Party del virus Blaster, uno de los más peligrosos y de mayor propagación, pero, según la organización, por allí pasó volando y sin causar ningún daño a los equipos. "Aquí el virus duró 20 minutos, casi ni nos dimos cuenta, porque todos los participantes saben mucho de informática y enseguida encontraron la forma de contrarrestarlo", comenta Ragageles esbozando una sonrisa.

Pero, ¿qué opinan los participantes? Ellos son los que verdaderamente importan, ya que de ellos dependen las futuras ediciones de la Campus Party. "Este año ha habido algunos problemas con los apagones y los cortes de red, pero orga-



nizar una party como ésta y que todo salga perfecto es muy difícil", afirma Juan Velasco, un joven valenciano de 21 años, estudiante de informática y adicto a la Campus Party. Tere Alegre, una de las 170 chicas que han participado en esta edición, nunca antes había estado en una party. "Yo me lo he pasado genial, me he hartado de buscar información en Internet a una velocidad que ni me imaginaba, aunque he echado de menos que hubiera más chicas", asegura Tere. David Palazón, de 28 años, ha venido desde El Vendrell (Tarragona) a las tres

ediciones de la Campus Party que se han celebrado en Valencia. "Es cierto que este año hemos tenido algunos problemas, pero lo importante es que aquí aprendes muchas cosas y conoces en persona a gente con la que antes sólo te comunicabas por Internet", comenta David.

Este año el certamen se ha dividido en cuatro áreas: juegos, música, diseño y linux. *El Campus Party Arena* es la mayor competición de juegos en red de España. Se han disputado más de 10.000 partidas de *Age of Mythology*, *Day of Defeat*, *Quake 3* y

Starcraft. En el Campus Party Stadium los participantes han podido jugar al *Counter Strike*, *Warcraft III*, *Unreal Tournament 2003* y *Fifa 2003* contra los clasificados en los campeonatos que se han ido celebrando por toda España y contra los mejores equipos y jugadores del mundo, invitados especiales en la Campus Party 2003. En el área de música se han podido escuchar los mejores sonidos electrónicos de vanguardia. El escenario situado sobre el lago de la Ciudad de las Artes y las Ciencias ha acogido durante estos siete días a

BRICOLAJE
A OCHOA S.L.
VENTA AL PÚBLICO

Horario: Mañanas de 8 a 13.30 - Tardes de 15.30 a 20.30 - Sábados de 8 a 13.30
 - ESTAMOS EN 2ª LÍNEA DE LA AUTOVÍA VALENCIA-MADRID (SALIDA 339) -

C/ de la Báscula, naves 7 y 8 (Polígono Industrial REVA - Ribarroja del Turia) - Tel/Fax: 96 166 73 17 - Móvil 686 09 04 03

- Corte de tableros sin cargo.
- Canteado de tableros.
- Kit de cocinas, con más de 300 modelos de puertas.
- Cajoneras para armarios.
- Puertas de paso, correderas, plegables, blindadas, etc.
- Listones, frisos, tarimas, parquets flotantes, etc.
- Mobiliario de baño.

un crisol de tendencias. La creatividad también ha inundado la Campus Party. En el área de diseño se han podido ver cortos de animación, caricaturas en tiempo real y diseño de webs y videojuegos. Además, la Campus Party es el punto de encuentro y referencia de la comunidad Linux en nuestro país. De esta manera, se pretende reforzar una alternativa al predominante sistema operativo Windows y hacer del software libre una realidad. Entre las actividades que se han realizado en esta área destacaron la Zona Install Party para aprender a instalar Linux, el concurso de búsqueda de los llamados despistes

informáticos o Bugs y el debate Linux Vs Microsoft.

La solidaridad también ha estado presente en la Campus Party 2003 gracias al trabajo de los *cibervoluntarios*, que tratan de transmitir sus conocimientos sobre la red y su pasión por las nuevas tecnologías a aquellos colectivos con mayor riesgo de exclusión digital. Bajo el lema "Aprende a vivir Internet", los cibervoluntarios han contribuido a que la sociedad de la información sea una realidad al alcance de todos.

En la Campus Party de este año se ha incorporado un nuevo taller: el de astronomía. Los participantes han podido apren-

der a reconocer las constelaciones, usar un planisferio, observar el cielo profundo y construir un telescopio. Este taller se ha unido a los ya conocidos en ediciones anteriores talleres de wireless y robótica. La fabricación de antenas para conseguir conectarse a la red sin cables desde cualquier punto ha sido el objetivo de este año en el taller de wireless. En el taller de robótica los participantes han construido y programado un microrobot velocista a partir de un coche de juguete teledirigido, una tarjeta de control, sensores, cables y las herramientas de montaje.

También ha nacido en esta séptima edición un

nuevo concurso, el de *modding*, dirigido a aquellos que no se limitan a tener un ordenador que funcione, sino que tratan de decorarlo de la forma más original posible con pintura, luces de neón, ventiladores, refrigeración por agua, leds, peluches o a aquellos que directamente se construyen un ordenador nuevo de metacrilato, madera o aluminio... Estos locos del hardware han luchado por los codiciados sitios de pasillo para poder lucir sus ordenadores totalmente modificados y conseguir los 300 euros del premio. Se han concedido 10 premios en este concurso, pero no han sido los únicos, ni mucho menos. En total,

se han repartido 150.000 euros en premios entre todas las competiciones de todas las áreas y talleres. El concurso a la cabeza más original fue la sorpresa de este año y puso la nota de humor y color a la Campus Party. Se vieron cabezas pintadas con los colores más estridentes, largas cabelleras de cables e incluso crestas de cd's.

Sin lugar a dudas, esta séptima edición de la Campus Party en Valencia ha sido toda una fiesta llena de emociones, premios, nuevas amistades, risas y buen rollo. El año que viene más y mejor, ¿te lo vas a perder?

www.avv-vedat.com/pagina14.htm

El Derecho

Elena Lloret Morín

"Yo apenas te conocía,
tan sólo por lo que el interior me decía.
Pero ya te amaba desde hace tiempo,
pues era tu vocación lo que llevaba dentro.

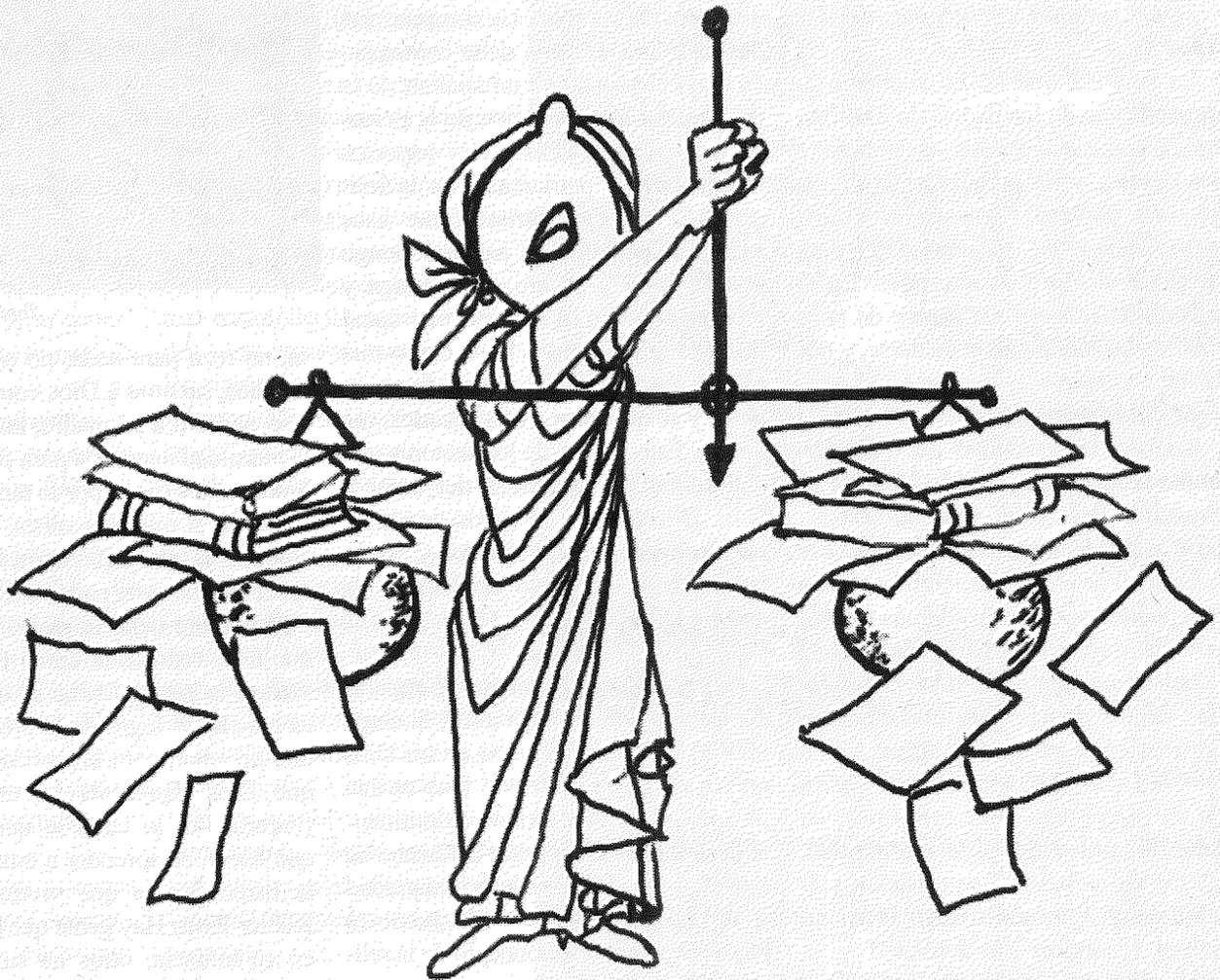
Yo amaba la justicia
aunque no supiera muy bien de sus argucias,
sus entresijos, sus piezas, sus entuertos.

Y torpemente me iba conduciendo
por tus libros abiertos,
encendiéndose mi alma cada vez más
cuanto más adentro.

Hoy eres el eje central de mis años.
De ti brotan las inspiraciones,
los anhelos, los pensamientos,
los ideales, al conocerte... creciendo.

Hoy sé que nuestra alianza
ha de ser para siempre.
Justicia y misericordia, en la balanza.
Tú y yo, frente a frente".

www.avv-vedat.com/pagina15.htm



Productora de Esmaltes y Colorantes, S.L.

PRODESCO S.L.

Oficinas: Aviación, 44 - Aptdo. 38
Tel. 96/ 154 55 88 - Fax 96 153 30 25
46940 - Manises (Valencia)

M^o. JOSÉ BERNAL

INTERIORISMO REGALOS DECORACIÓN

Plaza América, nº4 - Bjo. Derecha
46900 - TORRENT Tel. 96 117 72 02
<http://www.aceasesores.es/josebernal.htm>



CERVECERIA • RESTAURANTE

Gambrinus

MENÚ DIARIO

CARTA

TAPEO

CERVEZAS INTERNACIONALES

Calle Padre Méndez, 126
46900 TORRENT - Valencia

Teléfono 961 080 177

El arte de amar

Trini Cortés - Pedagoga

Dedico este artículo a mi Madre, que sabe sobre el "arte de amar"

El amor es una actividad, no es un afecto pasivo; el amor es un "estar continuado", no es un súbito arranque. En el sentido más general, puede describirse el carácter activo del amor afirmando que amar es fundamentalmente **dar**, no recibir.

¿Qué es dar?

Dar produce más felicidad que recibir, no porque sea una privación, sino porque en el acto de dar está la expresión de mi vitalidad. **Dar** implica hacer de la otra persona un dador, y ambas comparten la alegría de lo que han creado. El amor es un poder que produce amor; la impotencia es la incapacidad de producir amor. La capacidad de amar como acto de dar depende del desarrollo caracterológico de la persona (normalmente son las madres, las que nos enseñan a manejar el mundo de los afectos y los padres nos enseñan a movernos en el mundo social).

¿Qué persona es incapaz de dar amor?

La persona que no ha superado la dependencia de los padres, la omnipotencia narcisista, el deseo de explorar a los demás, y ha adquirido fe en sus propios poderes humanos, y coraje para confiar en su capacidad para alcanzar el logro de sus fines. En la misma medida en que carece de tales cualidades, tiene miedo de darse, y por tanto, de amar.

El niño frustrado / a

Cuando la necesidad de reconocimiento es frustrada, el niño / a no se ve especial, desarrolla una autoestima baja y puede incluso pensar que esa necesidad de reconocimiento es mala o que puede hacer que los demás sientan envidia. Puede dar lugar a una persona dependiente, centrada en las necesidades de los demás para conseguir su aprobación o puede dar lugar a una personalidad narcisista, que se centra en su propio ego para compensar su falta de autoestima y de inseguridad. Ésta persona busca la aprobación y la admiración que nunca tuvo, pero no quiere reconocer su debilidad y la niega, construyendo un yo maravilloso y perfecto al que todo el mundo debe-

ría adorar. Suelen ser incapaces de ponerse en el lugar del otro y de compartir sus sentimientos. Esta falta de empatía nace de su excesiva preocupación por sí mismo que dificulta para reconocer a los demás como individuos separados, con sus propias necesidades.

Características del amor

El amor implica ciertos elementos básicos, comunes a todas las formas del amor: cuidado, respeto, responsabilidad y conocimiento. **Respetar** significa dejar que la persona amada pueda crecer como persona, se sienta libre y que sus necesidades físicas como psíquicas sean satisfechas.

El amor a Dios

"En todas las religiones teístas, monoteístas como politeístas, Dios representa el valor supremo, el bien más deseable. Por lo tanto, el significado específico de Dios depende de cual sea el bien más deseable para una determinada persona. La comprensión del concepto de Dios debe comenzar, en consecuencia, con un análisis de la estructura caracterológica de la persona que adora a Dios". Hay aspectos matriarcales y patriarcales en la religión. El aspecto patriarcal me hace amar a Dios como un padre, supongo que es justo y severo, que castiga y recompensa. En el aspecto matriarcal de la religión, amo a Dios como una madre omnívora. Yo tengo fe en su amor y sé que pese a mis pecados, me amará. Éste es uno de los factores que determinan la naturaleza del amor a Dios. Otro factor es el grado de madurez alcanzado por el individuo y, por lo tanto, en su concepto de Dios y su amor a Dios.

La mayoría de la gente no ha superado, en su evolución personal, la etapa infantil en la cual se cree en un Dios que es un padre protector. Esto es una ilusión infantil. La forma predominante de creer es ésta, a pesar del hecho de que algunos maestros de la humanidad y un pequeño número de hombres hayan superado ese concepto de la religión.

La persona verdaderamente religio-



Tomaso Lisanti - "Genius" - 1984

sa, no reza para nada, no espera nada de Dios, no ama a Dios como un niño a su padre o a su madre, ha adquirido la humildad necesaria para percibir sus limitaciones (tiene por lo tanto un concepto de sí mismo realista, o sea una autoestima adecuada) hasta el punto de saber que no sabe nada de Dios.

El hombre tiene fe en los principios que Dios representa como el amor, la verdad, la justicia. Amar a Dios significa anhelar el logro de la plena capacidad de amar, para la realización de lo que Dios representa en uno mismo (Freud). Por lo tanto lo que tenemos que hacer, es aprender a amar. Ésta es la razón por la que vivimos, según Kübler-Ross. Hay gente que lo aprende en su infancia, otros en su madurez, otros a la vejez, y otros que no lo aprenden aunque tuvieran más de una vida.

CITAS:

"Te revelaré un secreto que hará que te amen sin hierbas ni sortilegios: ama si quieres que te amen" (Lucio Anneo Séneca, epístolas morales).

"Dios nos da lo que necesitamos, no lo que deseamos" (Kübler-Ross).

Toda esta reflexión se basa en libros que os recomiendo, por si no habéis entendido nada de lo que he querido resumir:

Elisabeth Kübler-Ross: La Muerte un amanecer

Erich Fromm: El arte de amar // Miedo a la libertad

Centro de Psicología "Cepvi Gibran": El profeta

www.avv-vedat.com/pagina16.htm



Campsa

EXCLUSIVAS BAYMAR, S. A.

DISTRIBUIDOR COMERCIAL
GASOLEOS A - B y C

CENTRAL VALENCIA

Pol. Ind. Virgen de la Salud
Calle 1, Parcela 22
Tel. 96 379 81 36 - Fax 96 379 88 66
46950 CHIRIVELLA (Valencia)

ALMACEN

Carretera Masía del Juez
C/ Dels Llibrers, s/n.
46900 TORRENT
(Valencia)

SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN DE COMBUSTIBLES
(GASÓLEO PARA CALEFACCIÓN)

SERVICIOS DE 24 a 48 HORAS

La mano invisible

Vicente Llopis Pardo - Ingeniero Técnico y Economista



Aunque el título haga pensar que se trata de una novela de intriga, la realidad es bien diferente. En esta ocasión, mis ideas se dirigen hacia una de las instituciones económicas más apasionantes que existen. **Se trata del mercado.** Es un término que, aunque escrito con minúsculas, es merecedor de figurar en letras de oro en la historia de la humanidad.

En 1776, un escocés, llamado **Adam Smith**, escribió un libro titulado **La riqueza de las naciones**. En este libro el autor nos hace ver que "los individuos actuamos buscando exclusivamente

nuestro interés personal, y, al hacerlo de esta manera, de forma egoísta, conseguimos que la economía, en su conjunto, salga beneficiada". Es como si "una mano invisible" nos moviera hacia una mejora para todos, sin quererlo de forma intencionada.

El mercado es un concepto demasiado amplio para tratarlo en pocas líneas. Por eso sólo me referiré al **mercado doméstico** que todos conocemos. Cuando planificamos, antes de dormir, las actividades del próximo día, tenemos claro que **iremos a por el pan, compraremos pescado, leche, usaremos un taxi, etcétera.** Sin embargo, no llamamos por teléfono a los proveedores para avisarles. **Confiamos que encontraremos lo nece-**

sario como siempre. El mercado está funcionando. Los proveedores se han anticipado a nuestros deseos, y han desplazado miles de kilómetros durante la noche para que podamos satisfacer nuestras necesidades.

Nuestro egoísmo empieza en el momento que decidimos acudir al comercio que más nos interesa, por precio, calidad, atención, etcétera. **Todos los "egoísmos" hacen que los establecimientos se esfuercen, también egoístamente, en ofrecernos las mejores ofertas para que nuestras decisiones de compra les favorezcan.** En este juego de intereses es donde actúa esa mano invisible.

Todo esto funciona si la competencia es perfecta, es decir, si no hay un agente proveedor que por su tamaño y fuerza es capaz de imponer los precios al mercado. **Las guerras de precios, las rebajas, las ofertas son acciones del mercado guiados por esa mano invisible.** La competencia entre las grandes superficies y los pequeños comerciantes aporta otra visión del fenómeno que estamos comentando. Contra el buen precio de los grandes, los pequeños deben competir con atención, asesoramiento, confianza e imaginación. Todo en beneficio de la economía y del nuestro propio, naturalmente.

www.avv-vedat.com/pagina17a.htm

La salud: un estado por descubrir

María Fabiana Villada - Terapeuta Floral Raff (Directora Centro Naturia, Torrent)



El "estado de salud" podría definirse como la armonía del ser (físico, mental, emocional y espiritual) y del medio ambiente que habita. Pero... ¿conocemos realmente este estado?

Hay mucha información y conocimiento sobre las enfermedades, y es de destacar el avance que hemos alcanzado sobre las mismas. Por lo pronto, **el estar sano sería el no estar enfermo.** Quisiera invitarlos a descubrir algo más sobre este Estado de Salud...

La salud natural es la manifestación de nuestro ser en equilibrio con el Cosmos.

¿Por qué? Somos seres universales, seres vivos, al igual que el planeta Tierra; moviéndonos en el espacio que juntos creamos, y moviéndonos en la (o las) órbita en la que se mueve nuestro Planeta. Así, cada ser tiene que rodearse de lo que le es necesario para la existencia. Nosotros, como Humanidad, vamos evolucionando y descu-

biendo **la Esencia** de la cual formamos parte.

El estado de salud se extiende en un terreno maravilloso: entre la naturaleza, los seres que la habitan y el universo. Con todas estas diversas energías, el hombre se desarrolla y crece, ocupando su lugar en el espacio - tiempo; y, en la medida en que sus conocimientos se lo permitan, irá encontrando su camino al "estar sano".

La medicina Preventiva es una herramienta en manos de sus dueños, cuando se **EDUCA** para y desde la salud. Estar sanos es nuestro patrimonio, y nuestra responsabilidad. El camino que recorramos en busca de los pilares del estado de salud nos permitirá: **descubrirlos, reestablecerlos y defenderlos, de un modo eficaz y consciente.** Mantener la salud es cuestión de conocimiento y organización.

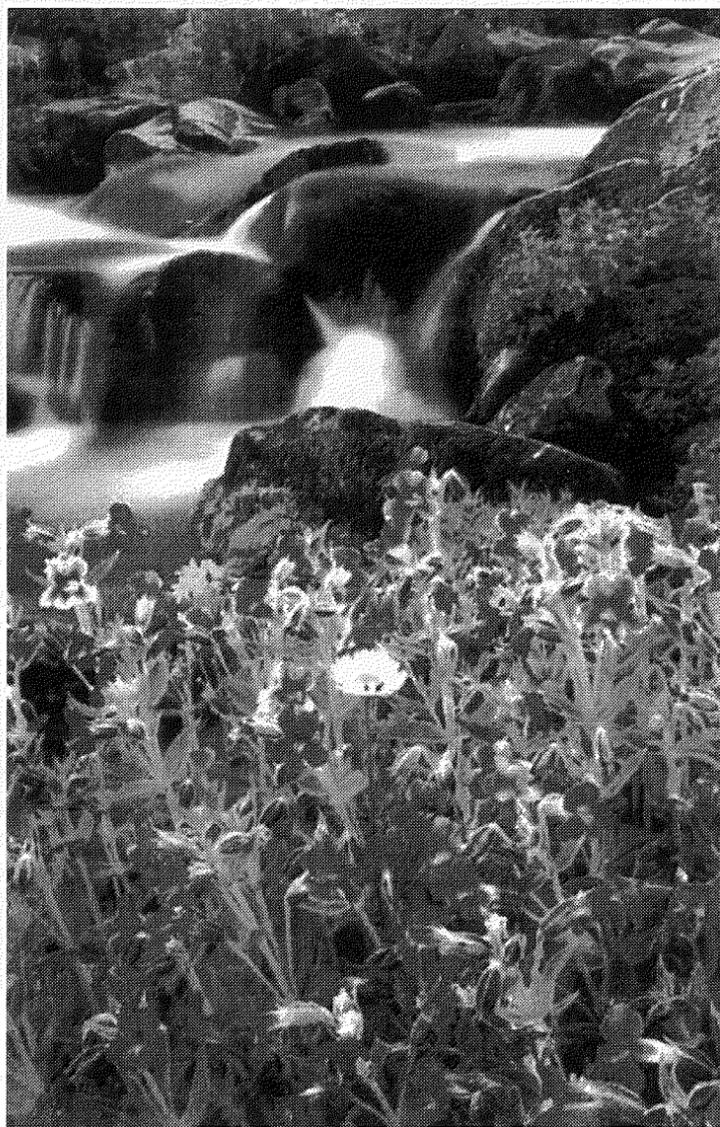
En otoño (las tres primeras semanas de octubre) debemos depurar los riñones y la sangre, ya que es la estación de eliminación que va a ritmo con la naturaleza. ¿Damos el primer

paso?

Depuración Orgánica: significa **limpieza de órganos.** Así, nuestros órganos (conjunto de células que trabajan en equipo para determinar la forma y función del mismo) pueden realizar mejor su trabajo, quitándose todo aquello que ya no les sea útil y esté perturbando el normal desarrollo de sus actividades... Las depuraciones son útiles siempre que el cuerpo esté sobrecargado de toxinas (sustancias que contaminan), y es de mucho valor realizarlas en armonía con los ritmos de la Tierra.

Todos tenemos en nuestro interior la sabiduría necesaria para estar vivos, para crecer y para ser. **Aprender a cuidarnos** siguiendo las leyes que establece la naturaleza y el universo, es poder acceder a la fuerza de la vida y empezar a despertar de este sueño, donde nuestras capacidades están ocultas tras la inocente ignorancia de nuestro potencial.

www.avv-vedat.com/pagina17b.htm



Salón Restaurant Asador Doñana

C/. Pinzón, 14 - Colonia Blanca - El Vedat de Torrent - Valencia

Y le recordamos qué...
¿Dónde comemos mañana? ¡Ya! en el Doñana
Paellas para llevar (a leña)
Bodas, Comuniones y todo tipo de convenciones, abierto todo el año

Reservas al Teléfono 961 570 718

Nueva Gerencia a cargo de: Antonio Martínez Vizcaino

Naturia

- *Terapias Naturales
- *Aromaterapia
- *Fitoterapia
- *Flores de Raff
- *Reiki

Dr Gomez Ferrer 28
Tel.: 961181274 Torrent

Iniciación a la... Tercera Edad

Francisca Peris

Aunque el fantasma de la vejez sobrevuela sobre las mujeres de mi generación, no me sucede a menudo el ser consciente de la edad que tengo. Sólo ocasionalmente cuando llega el verano y una intenta (misión imposible) verse tan atractiva y elegante dentro de un bañador como las modelos que nos salen a diario en la T.V. (que Dios confunda), y... observa, además, cómo crecen sus nietos y aumentan en número; y recuerda que hace algún tiempo, en las noticias del Periódico o viendo el Telediario, leyó u oyó algo referido a alguna "anciana de sesenta años", y claro, una se pone de mal humor porque anda cerca de esa edad, y aunque no se siente "anciana", ¡faltaba más!, se da cuenta de que está llegando a esa Tercera Edad "Dorada" que nos quieren presentar de un modo atractivo, sobre todo cuando los políticos andan a la caza y capturan de votos, o los comerciantes tratan de vender productos de consumo a un colectivo de gente mayor que, cada vez, vamos a ser más, ya que la juventud (que sí que es la que está en la mejor edad) no quiere esforzarse demasiado ni está por la labor de procrear y educar niños que sean, en el futuro, hombres y mujeres libres y responsables que sostengan, con su trabajo, los pilares de esta sociedad nuestra "ni buena ni mala sino todo lo contrario".

Ya lo decía Jorge Manrique:

"Como se pasa la vida...

Como se viene la muerte tan callando..."

Y normal es que ésta venga sin avisar y sin darse auto-bombo, porque la vieja conocida de la Humanidad que es la Muerte, aunque nunca ha sido bien recibida, jamás como ahora ha estado tan mal vista, y todos los que no estamos locos, como es natural, andamos tratando de evitarla a toda



costa. De modo que si no nos tropezamos antes con ella, inevitablemente nos vamos a encontrar con la vejez...

Y así es como mis amigas y yo, desorientadas, o descolocadas por los cambios que el climaterio ha dejado en nuestros cuerpos, y desconcertadas también por la sociedad en que vivimos, que en nada se parece a la de nuestros años jóvenes, ni osamos contar nuestros achaques, ni decir lo que nos duele, y en cambio nos afanamos en echar no una sino las dos manos a nuestras hijas e hijos, cuidando de nuestros nietos (hasta el límite de las propias fuerzas en algunos casos) para que ellas y ellos puedan "realizarse" trabajando en lo que les gusta, y, dicho sea de paso, ganar todo el dinero posible que poder gastar luego, en cosas que, aunque nunca lo fueron, ahora son de primera necesidad... O bien, encontrar la felici-

dad en una nueva pareja, si es que la primera ha fracasado, lo que también resulta, en estos tiempos, absolutamente necesario para su realización como personas.

Dámasa era una anciana de noventa y pico de años cuando la conocí. Estaba en una Residencia de Ancianos cuando yo tenía cerca de los cincuenta. Solía llamarme cada vez que me veía, y después de decirme lo guapa que yo era, me preguntaba:

- ¿Tienes novio?

Yo, divertida, le contestaba que sí, y entonces ella me advertía:

- ¡No tengas prisa en casarte!

El consejo que... llegaba, como bien puede apreciarse, bastante tarde, me hacía reír y pensar en que todo es relativo, y que para esa mujer de noventa y cinco años, yo debía ser una niña... a mis cincuenta "tacos".

Pues bien, cada vez veo acercarse más esa Tercera Edad, que un día pensé que no llegaría nunca. Tendré, tendremos todos, un día u otro que enfrentarnos a ella, si no llega la muerte primero, cosa que no deseo, y mejor será que sea lo más "Dorada" posible, porque no van a faltar achaques físicos y mentales, por no decir decrepitud y derrumbe. Cuando seamos ancianas o ancianos, espero... ¡que al menos el entorno sea bonito..., que nos traten bien, y no nos falte de nada...! Y de poder ser, que nos den algo de distracción y, sobre todo, "cariño"...

Ya me veo yo como una ancianita presumida y relamida de casi cien años, aconsejando a alguna guapa "pipiola" de sesenta que... no tenga prisa en casarse.

¡Al tiempo...!

www.avv-vedat.com/pagina18.htm

NUEVA TIENDA CON

850

METROS CUADRADOS DE EXPOSICIÓN

AZULEJOS Y PAVIMENTOS CERÁMICOS, MÁRMOLES
HIDROMASAJES, HIDROSAUNAS, CHIMENEAS, PARQUET
SANEAMIENTOS, MUEBLES DE BAÑO, GRIFERÍAS,
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN...

BigMat
Aldino

Almacén.
Calle Llibers, 4
Polig. Ind. Mas del Jutge
46909 Torrent - Valencia
Teléfono 961 555 211

Tienda.
Calle Constitución, 56
46900 Torrent - Valencia
Teléfono 961 080 091

E-mail: info@aldino.com
www.aldino.com

P PARKING GRATUITO

El hombre: ese desconocido

Dr. Francisco Chelós López - Sexólogo, Psiquiatra y humanista



Perdido en sus contradicciones, y falto de identidad, el hombre de hoy se debate entre el cambio y la adaptación a sus circunstancias, o seguir

empecinado en planteamientos y comportamientos obsoletos, que no le llevan más que a una soledad involuntaria.

Estamos en una evolución constante, todo cambia precipitadamente; por tanto, también las formas de relación hombre-mujer tienen que coger el ritmo de los tiempos. Y cambiar con ellos.

El hombre, después de siglos de ostentar un poder unívoco, se plantea cómo y de qué forma cambiar para, sin perder privilegios ancestrales, dar la talla.

Difícil cometido, porque ni son los tiempos lo que eran, ni las mujeres están por la labor del sometimiento.

Y me pregunto, llegados a este punto, si no sería más inteligente **empezar a conocerse más y mejor**. Por supuesto, hablo del hombre: empezar a ver cuáles son los puntos vulnerables, como por ejemplo el **terror al compromiso, el miedo escénico a que la mujer gane más dinero, o tenga un puesto más relevante, y, sobre todo, en la educación de los hijos en la familia, SABER EJERCER EL ROL DE PADRE**.

Yo sé que el tema es muy amplio: mucho que "enmendar la plana", mucho que aprender, mucho que cambiar, mucho que mejorar, es indudable. Pero estoy convencido de que hay hombres que se cuestionan el problema en profundidad, que ya hay

ese nuevo padre, esa nueva pareja, ese nuevo hombre que emerge de entre tanta oscuridad que acompañaba esa imagen paterna, o esa imagen de hombre durante siglos y siglos.

Lo que ocurre es que **cada uno tiene que hacer el cambio según su circunstancia**, y ponerse al nivel de los tiempos que corren, y sobre todo sincronizar con ese cambio paralelo que efectúa la mujer, que no siempre es sincrónico.

Yo sé que **cada vez somos más los hombres conscientes de ese problema**, y queremos resolverlo para convertirlo en algo cotidiano, y no en un problema real.

Cada vez más el hombre de hoy está comprometido con el tiempo que le ha tocado vivir, y con sus compromisos que ya son como la relación de pareja, **su imagen de hombre, y la aceptación de lo femenino**, y una paternidad responsable a la altura de las circunstancias.

Llegados a este punto, nos preguntamos, **¿esto va a seguir así y uniformemente**, o habrá que dar un salto cuántico para ponernos a nivel?

Mi respuesta es taxativa: hay que dar un salto cuántico porque **llevamos mucho tiempo de retraso. Por una parte, por la resistencia natural al cambio**, y, por otra parte, por no saber cómo **hacer para que ese cambio sea no doloroso**.

Pues bien, esta es la cuestión, esta es la circunstancia, este es, sin duda alguna, el momento para ese cambio.

Vamos a ver si entre todos hacemos un mundo mejor, que ya está haciendo mucha falta.

www.avv-vedat.com/pagina19.htm



Autorretrato cubista - Dalí - 1923

Desde donde quieras y cuando quieras

www.cam.es

Para tu comodidad. Todas tus operaciones de forma rápida, fácil e inmediata. Con la seguridad y confidencialidad de tu Oficina CAM.

Solicita tu **Tarjeta CAM DIRECTO** al **902 100 112**.

Tendrás acceso personalizado por teléfono o por internet.

CAM DIRECTO 901 20 90 20



CAM

Caja de Ahorros del Mediterráneo

Información versus honor

José Carlos De Bartolomé Cenzano

Doctor en Derecho y Profesor de Derecho Constitucional de la Universitat de València y de la U.N.E.D.



Hoy, con el permiso de nuestros apreciados lectores, he pensado que merece la pena dedicar mi artículo a la reflexión sobre unos pocos derechos fundamentales, recogidos en nuestra Constitución, que derivan de la propia dignidad humana y sin los cuales, la mayor parte de los ciudadanos, no podríamos vivir. Digo la mayor parte, porque inmediatamente veremos que sí resultan prescindibles para una nutrida fauna televisiva.

Estos derechos fundamentales son, de un lado, *el derecho a la información*, y del otro, *el honor, la intimidad y la propia imagen*, recogidos respectivamente en los arts. 20.1.C y 18.1 de nuestra Constitución.

El derecho a la información se vertebró constitucionalmente como el derecho de todos los ciudadanos a comunicar o recibir información veraz por cualquier medio de difusión. De otra parte, los *derechos al honor, a la intimidad y a la propia imagen* se configuran como derechos fundamentales, y como límites expresos de cualquier información. Ello significa que el contenido de una información no puede faltar al honor ni a la intimidad, ni utilizar la imagen de una persona sin su consentimiento.

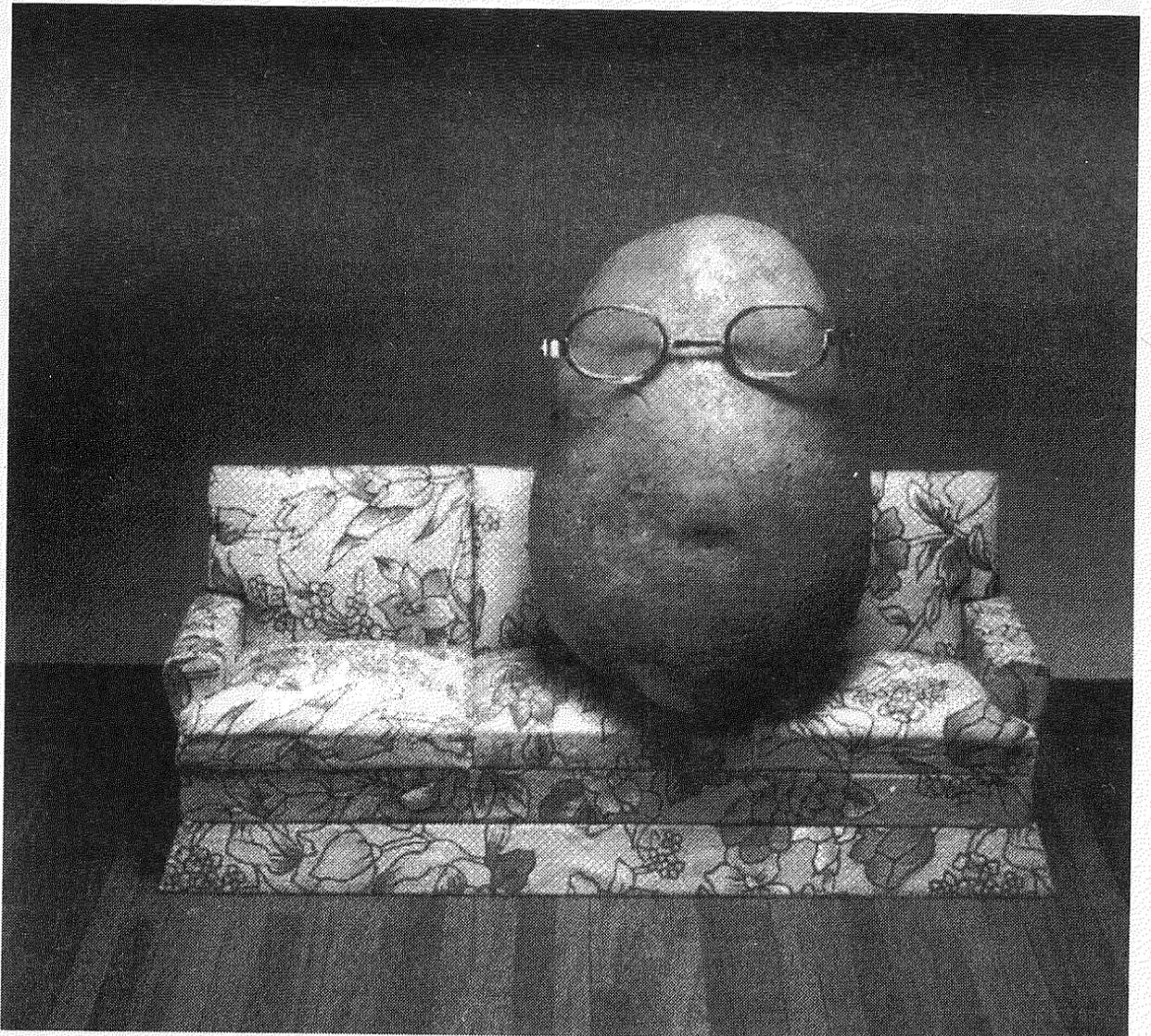
Esbozado así el tema, de forma teórica, basta una rápida reflexión sobre los *embutidos contenidos televisivos* para apreciar que jamás estuvo tan lejos la teoría constitucional de la realidad televisiva.

Recuerdo con cariño que, en mi primer curso de la licenciatura de Derecho, el Prof. Jordán (ex - Jefe de la Policía Municipal de Valencia y gran docente del Derecho Romano) nos explicaba ya las virtudes del dinero frente a los derechos fundamentales.

En la pomposa Roma de los grandes patricios, se convirtió en costumbre mitigar los enfados de los grandes señores propinando -ellos mismos- sonoras bofetadas en la vía pública a todos aquellos transeúntes que, por una u otra razón, no eran de su agrado. De forma inmediata, el siervo eximía de toda responsabilidad a su señor por la agresión a la integridad física del transeúnte, pagando religiosamente el montante de sextercios en el que estuviera fijada la indemnización.

Esta práctica, sin duda, se extendió pronto entre los grandes patricios por sus virtudes terapéuticas para regular los niveles de testosterona y adrenalina.

Muchos siglos han pasado desde entonces y, sin embargo, el fenómeno se reproduce en el presente con distintos matices. Hoy, en todas las televisiones, sin excepción, prima el ataque al honor, a la intimidad y a la propia imagen sobre cualquier contenido informativo o cultural, y las indemnizaciones por dichos ataques deben ser asequibles para las grandes productoras de televisión, puesto que tan sólo les preocupa los niveles de audiencia fijados en índices de can-



tividad de televidentes.

A la mayor parte de los derechos fundamentales de la persona, cuyo reconocimiento, históricamente, costó ríos de sangre, se les ha puesto precio en la pequeña pantalla, y resultaría ingenuo pensar que no existe una tarifa sobre el valor, en euros, de un insulto, una calumnia o, incluso, una agresión contra la integridad física. En medio de este "safari televisivo", el televidente aparece como el gran invitado de honor que sobre su mullido sillón, con su mando a distancia -a modo de cetro- puede elegir el tipo de fieras que desea observar.

El serio problema que, a mi juicio, se me antoja irreversible consiste en que las televisiones públicas también han apostado fuerte por estos subproductos que fomentan la marginación anónima. Las televisiones públicas se nutren, en gran medida, de nuestros impuestos, y con ellos se paga a una nutrida fauna de holgazanes y vividores cuya virtud consiste en injuriar, calumniar y envilecer los sagrados derechos de la persona.

No quisiera resultar alarmista ni rancio al afirmar

que la televisión se está convirtiendo en un auténtico peligro para los más jóvenes. El nuevo paradigma televisivo es la falta de respeto a la persona en todas sus dimensiones, y esta triste enseñanza ha empezado a tomar forma de subcultura entre los más jóvenes en la calle. Los, aparentemente intrascendentes, aplausos televisivos que premian el insulto ya han generado un convencimiento, entre parte de la juventud, de que el respeto es un valor en desuso; pero todavía estamos lejos de apreciar la verdadera repercusión de estas enseñanzas.

Para concluir, les invito a una reflexión: si mediante el pago de nuestros impuestos estamos alimentando a toda esta fauna de parásitos, y nuestra contraprestación es recibir en nuestra pequeña pantalla ríos de injurias, calumnias y agresiones, ¿no seremos los nuevos plebeyos de la historia? O aún peor, ¿no seremos los nuevos patricios que pagamos para recibir espléndidas bofetadas en nuestra propia casa?

www.avv-vedat.com/pagina20.htm

TRATAMIENTO DE AGUAS

conectamos a la red
depuradoras
descalcificación
ósmosis
pozos ciegos
separador de grasas

CALEFACCIÓN SIN OBRAS DE BAJO CONSUMO

Fabricante: FARHO
anunciado en TV



BIOFUTUR

ENERGÍA SOLAR Y EÓLICA

agua caliente sanitaria
climatización de piscinas (8 meses)
apoyo a calefacción (4 meses)
como inversión
electrificación
diseño arquitectónico
bombeo de agua

Fabricante: ISOFOTON

primer fabricante de energía solar de Europa y séptimo del mundo

Ingeniería Técnica

Mejor empresa bienio 1996-97
I Premio Emprendedores. Año 2000
I Premio Joven Empresario Castilla León. Año 2001
41 Mejores Empresas "Start-Ups" Europeas. Año 2001
I Premio Aportación al Desarrollo de Energías Renovables

Calle Colón, 41 (46004-Valencia)

Teléfono 963 512 106

El amante plano

Juan Carlos Sapena

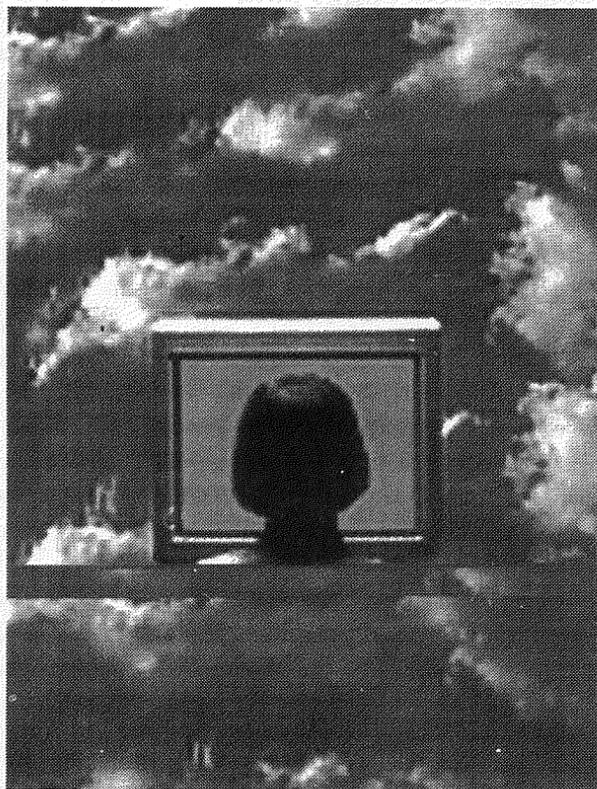
Como sabe todo buen aficionado al cine, *la gran diferencia entre el ser humano* y sus creaciones, *las máquinas, son los sentimientos*. Esa es una capacidad que el hombre les niega, de la misma manera que Dios le prohibió al hombre la sabiduría; el objeto de esta actuación es algo que solo él sabe, y, a la vista de los hechos, me resulta increíble que comiéramos de ese árbol. Pero si lo dice Dios...

Siempre debe haber una barrera al mestizaje, un marchamo de calidad, algo que distinga claramente al creador de su obra. La copia, para ser buena, debe ser imperfecta. Y en el caso de las máquinas la regla se cumple a rajatabla... o no?

En Japón está creciendo, entre la juventud, un comportamiento anómalo de "aislación" (véase *): los jóvenes se encierran en sus habitaciones con toda clase de aparatos electrónicos, y no salen durante meses, eludiendo cualquier compañía humana. Puede parecer extraño, pero aquí también se dan fenómenos parecidos. Y a los "locos" de la informática se les han unido los del reproductor de MP3, (que van con los auriculares todo el día), los del teléfono móvil (que prefieren llamar a un amigo antes que verle), los padres que graban con la cámara cómo juega su hijo (en vez de jugar con él), los que cogen unos cabreos monumentales porque le han hecho una rayita a la pintura de su maravilloso automóvil, los niños pegados a

la pantalla de la televisión mientras los juguetes duermen olvidados, los que ven más romántico ir en una motocicleta a toda pastilla que revolcarse en el sofá con su novia adolescente, observen el matiz; los de la bicicleta, que dedican los días de fiesta a su placer solitario (antes que a estar con su familia), por no hablar de los que se molestan tanto si se les interrumpe la partida con la consola, los grupos de música electrónica, los artistas modernos de la imagen sintética, el cine de efectos especiales...

¡Todos ellos, querido lector, *prefieren la máquina antes que al humano!* Se identifican, se solidarizan con ellas, y tienden a protegerlas de cualquier peligro. Establecen con SU MÁQUINA una relación que va más allá de la que se establece entre un autor y su obra, y entran en el ambiguo terreno de los sentimientos. Y no les critico, visto lo visto... Pero me da que, al igual que ocurre con tantas relaciones de pareja, *estos "amantes planos" les engañan*. Tengo la impresión de que tanto amor no es correspondido. Creo que ellos dan más de lo que reciben sin pedir nada a cambio. Y noto, en el fondo del paladar, el dulce sabor de una venganza. Claro que el que esto escribe se declara enamorado. Y le agrada creer que el amor, el romanticismo, y la primavera ofrecida en los acostumbrados grandes almacenes, son tres inventos humanos... ¡Qué casualidad!, como las máquinas...



(*) - "aislación" (Nota del autor) - Aislamiento en grado sumo.

www.avv-vedat.com/pagina21a.htm

Un día sin coche

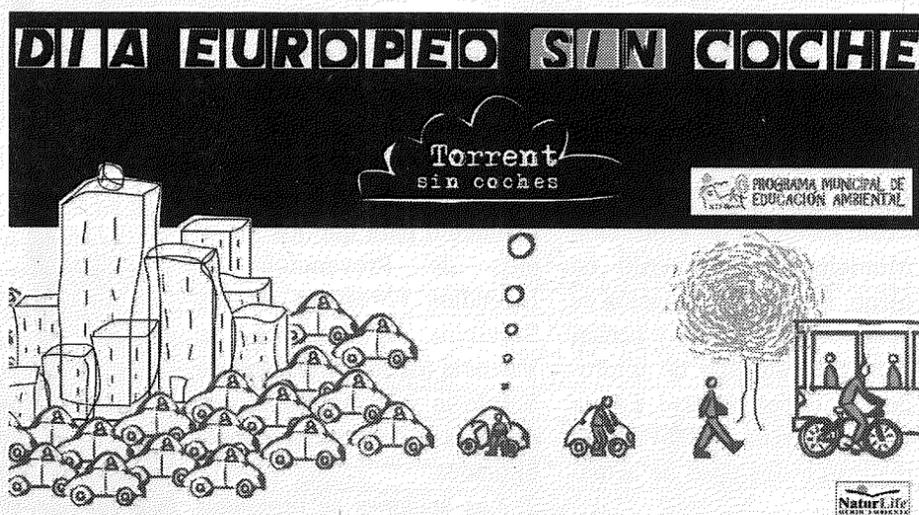
NaturLife Medio Ambiente

Actualmente, la vida en las ciudades se encuentra totalmente condicionada por el transporte a motor. La circulación de coches, camiones y motos en Torrent es una fuente importantísima de contaminación, y disminuye notablemente nuestra calidad de vida. Sí, es cierto: podemos decir que el espacio urbano está pensado más para los vehículos a motor que para las personas, y este hecho supone inconvenientes de todo tipo: escasez de calles peatonales, coches aparcados en doble fila, peligro al circular por las calles, contaminación acústica, ansiedad y stress...

Afortunadamente, este mes de septiembre tenemos un día apropiado para empezar a cambiar las cosas. El próximo día 22 se celebra el Día Europeo "¡La ciudad, sin mi coche!", una iniciativa de la Unión Europea, que en España es promovida por el Ministerio de Medio Ambiente. Se trata de un proyecto voluntario que crece en importancia año tras año, y cuenta con la partici-

pación de un número creciente de ciudades e instituciones en toda Europa. En contra de lo que muchos puedan pensar, *su objetivo no es rechazar el coche, sino utilizarlo menos, reducir el ruido, crear espacios para el peatón y, en definitiva, aumentar la calidad de vida en nuestras calles*.

¿Se han parado a pensar que el 40% de los desplazamientos en coche son de menos de 2 km, una distancia fácilmente recorrida a pie o en bicicleta? ¿O que el transporte público reduce la contaminación, consume mucho menos combustible y no tiene problemas de aparcamiento en la ciudad? *El programa de "¡La ciudad, sin mi coche!" es una iniciativa que parte ante todo del sentido común, y debe contar con la colaboración y apoyo de los ciudadanos para hacer de Torrent un modelo de ciudad ecológica y saludable*. Desde el Programa Municipal de Educación Ambiental queremos dar un impulso a los objetivos de este proyecto, y,



desde luego, os animamos a usar el vehículo privado de una manera más racional, a caminar más por nuestras calles y plazas y a utilizar los servicios de transporte público de que disponemos en la ciudad. Como ya hemos comentado más arriba, no se trata de olvidar en casa nuestro vehículo, sino hacer

que Torrent sea fundamentalmente un lugar pensado para el ciudadano... y no sólo para los coches.

¡Feliz día "la ciudad, sin mi coche!" Y, sobre todo, ¡participa!

www.avv-vedat.com/pagina21b.htm

Mineta
intimo
Alta Costurería
y Moda en Baño
Avda. País Valencià, 98 - TORRENT - Tel. 96 156 47 12

FARMACIA ELVEDAT
Lda. Beatriz Álvarez Ponce

- FORMULAS MAGISTRALES
- VETERINARIA
- DERMOFARMACIA
- HOMEOPATIA
- HERBORISTERIA

ESPECIALISTA EN:

- DIETETICA Y ALIMENTACIÓN
- ORTOPEDIA

C/ San Lorenzo, 121 - El Vedat de Torrent - Tel.: 961 572 375

Inteligencia "sostenible"

Carlos E. Bessini - Licenciado en Filología Hispánica
cebra@avv-vedat.com



No me gusta el "hipócrita mundo" en el que vivo (mi madre y Amparo me recriminarán cuando lean esto). Mis motivaciones (exceptuando los ineludibles vínculos sentimental y sanguíneo que me unen a toda mi familia y a mis verdaderas amistades), las que yo considero que mantienen la fortaleza de mi espíritu, me fueron inculcadas desde mi nacimiento por influencia de la tradición inherente al sistema cultural en el que "sobrevivo".

Me he puesto trascendental: ¿necesitaré psicoanálisis?

Existen infinidad de personas que lo llevan peor que yo; y mejor también.

Intento siempre apiadarme de los que lo llevan peor que yo. Aunque *sobrevivir es ley natural en nuestra jungla*.

Hoy pocas cosas que se "sostengan" hoy en día. Últimamente las cosas se hacen por que "cuelgan": ¡ocurre cada cosa...! Debe ser culpa de la contaminación (¿energías ecológicas?), o del "ozono", del que ya no queda mucho dentro de su capa (¡cómo se las gasta el ozono!), o de "efectos colaterales" de guerras "inciviles" (civiles no creo que lo sean), o de la presión. La presión es mala compañera: los hombres la sufrimos (como las hemorroides) habitualmente donde suelen "colgar" hoy en día las cosas. ¡Qué cosas!, ¿no? Y no hablemos de la pesadilla que supone desafiar la ley de la gravedad...

Yo nací con un código de barras

incrustado en mi cabeza. Lute, mi actual peluquero, lo ha visto cuando me ha rapado al borde de la calvicie: me ha dicho que ¡no tiene buena pinta!, y que parece una de esas oscuras banderas por cuyos colores muchos seres humanos han perdido sus vidas.

Soy un hombre de presente y de futuro. Personas allegadas, siempre me han dicho que el futuro no existe. Sin embargo, a mí, me hicieron aprender el *Perfecto* y el *Imperfecto* en las clases de Lengua Española. Algún futuro existirá, ¿verdad? Seguro que lo labrarán "nuestros líderes"...

Padezco de "complejo de número": soy un número del documento nacional de identidad, otro de identificación fiscal, de registro de tarjeta sanitaria, soy un número de contraseña de

mis tarjetas de crédito, de mi correo electrónico, de zapato, de móvil y teléfono, de "tarari-que-te-vi"... ¿Necesitaré psicoanálisis de nuevo?

En este mundo, que dicen que será "globalizado", no existe otra salida de futuro: ¡HÁGASE UN "PLAN DE DESARROLLO SOSTENIBLE"! Política "sostenible", religión "sostenible", sexualidad "sostenible" (algunos hombres, con su limitación temporal, ya la están consiguiendo en la actualidad), sanidad "sostenible", economía "sostenible", ecología "sostenible", "educación "sostenible"... inteligencia "sostenible", que nos alejará, con seguridad, del camino de este absurdo.

www.avv-vedat.com/pagina22a.htm

El abandono de la Serra Perenxisa

ACOSPER (Asociación para la Conservación de la Serra Perenxisa)

La Serra Perenxisa sufrió un incendio el pasado 1 de Julio a causa de una soldadura que realizaban operarios de las antenas. Éstos estuvieron trabajando a las 16 horas, con viento de poniente y altas temperaturas, y el incendio se originó como consecuencia de una chispa de soldadura que saltó.

Este paraje es de Protección Municipal por acuerdo en pleno. Desde la Asociación se vela por su cuidado, y pensamos que este tipo de imprudencias deben pagarse. Es por ello que, desde ACOSPER, se realizaron dos tipos de actuaciones:

1. El Día de la Serra Perenxisa, a las 11 horas, estuvimos concentrados (socios, simpatizantes, vecinos de las urbanizaciones colindantes, así como los voluntarios ambientales -unas 30 perso-

nas-) en el Pico de la misma. Fue un acto de reivindicación y denuncia motivado por el rechazo a este tipo de ligerezas y descuidos. Con pancartas con lemas tales como **SERRA=DESIERTO**, y haciendo alusiones al incendio, queríamos que todos se enterasen de la situación de la Sierra, así como hacer un llamamiento para que los servicios de Prevención de Incendios Forestales de los Servicios Territoriales de Valencia (de la Consellería de Territorio y Vivienda), tomen medidas y depuren responsabilidades.

2. Las acciones se prolongaron ese mismo día por la tarde, colocándose una caseta en la Plaza Obispo Benlloch donde se informaba a todos los ciudadanos, y a los políticos de Torrent, en que situación se encuentra la Serra

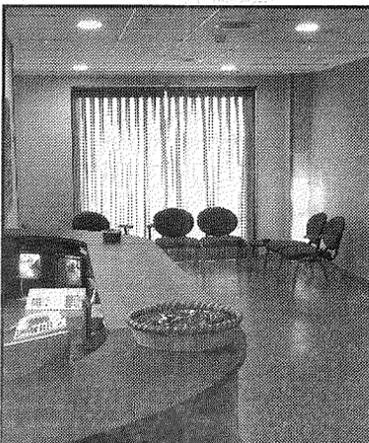


Perenxisa.

Esperamos que sucesos

como éste no vuelvan a producirse. ¡Muchas gracias a todos!

www.avv-vedat.com/pagina22b.htm



RESIDENCIA DE MAYORES "LOPE DE RUEDA"

"Aportar CALIDAD a la vida de NUESTROS MAYORES" es nuestro lema

- en el casco urbano de TORRENT
- cerca del entorno familiar - social de nuestros mayores

C/ Lope de Rueda, nº 12 - TORRENT (frente a Colegio "San Pascual")

Tlf.: 96 158 12 09 / Fax: 96 158 10 75



TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO.....	96 159.98.00
RECOGIDA DE ENSERES.....	96 156.53.53
AIGÜES DE L'HORTA.....	96 158.01.29
ALMACEN BRIGADA DE OBRAS.....	96 155.09.02
IBERDROLA.....	96 155.23.00
PROTECCIÓN CIVIL.....	96 155.90.63
CRUZ ROJA.....	96 156.60.74
COMISARIA POLICIA.....	96 155.44.99
POLICIA NACIONAL.....	091
POLICIA MUNICIPAL.....	092 / 96 156.62.62
BOMBEROS.....	112
SEGURIDAD SOCIAL (URG.).....	96 157.48.12
SEGURIDAD SOCIAL (AV. DOM.).....	96 155.08.73
CENTRO MÉDICO VEDAT.....	96 156.27.68
TAXIS.....	96 155.10.55
ASOCIACIÓN VECINOS VEDAT.....	96.156.40.01

Direcciones Web de interés

Nuestra edición digital - <http://www.avv-vedat.com>
 Caja Ahorros del Mediterraneo - <http://www.cam.es>
 Portal de Torrent - <http://www.pagina.de/torrent>
 Torrent: L'Auditori - <http://www.auditoritorrent.com>
 Fundació Caixa Torrent
<http://www.fcaixatorrent.com/indexc.htm>
 Ayuntamiento de Torrent - <http://www.atorrent.es>
 Agua Potable y Alcantarillado de Aigües de l'Horta
<http://www.aigueshorta.es/torrent>
 Centro de Información Juvenil - <http://www.joves.net/>
 F. Deportiva Municipal - <http://www.fdmTorrent.com/>
 Fundación para el desarrollo de l'horta sud
<http://www.fhortasud.org>

FARMACIAS DE GUARDIA

FARMACIA	DOMICILIO	TELEFONO
ASENSI E.	Malvarrosa, 4 (Chenillet)	96 156 38 69
BELZUNCE R.	Virgen de la Paz, 15	96 155 33 26
BENLLOCH A.	País Valencià, 5	96 155 02 17
CABAÑES M.	Pintor Rivera, 28	96 155 15 84
CAMPOS	Reial, 112	96 157 29 93
CASTELLO A.	Virgen de la Soledad, 16	96 155 49 23
FERRANDIS M.	Fray Luis Amigó, 2	96 156 13 81
FONTSTAD J.	San Ernesto, 22	96 155 20 10
GOMEZ-LOBO	Santos Patronos, 42	96 155 21 50
HORTIGUELA R.	Gómez Ferrer, 49	96 155 14 83
HORTIGUELA V.	Sagra, 14	96 155 11 68
MARTINEZ A.	País Valencià, 113	96 155 54 51
MATEU J.	País Valencià, 52	96 155 05 42
NEMESIO M.	Pl. Maestro Giner, 1	96 157 11 19
NAVARRO M.D.	L'Horta, 17	96 156 45 58
PASCUAL A.	Ramón y Cajal, 42	96 155 05 82
EL VEDAT	San Lorenzo, 121	96 157 23 75

SEPTIEMBRE DE 2003

1-L M. NEMESIO	12-V M. CABAÑES	23-M Vta. HORTIGUELA
2-M A. PASCUAL	13-S Vta. HORTIGUELA	24-M M. NEMESIO
3-M M. FERRANDIS	14-D R. BELZUNCE	25-J A. PASCUAL
4-J I. GOMEZ-LOBO	15-L Mª D. NAVARRO	26-V A. MARTINEZ
5-V A. PASCUAL	16-M Vta. HORTIGUELA	27-S CAMPOS
6-S M. FERRANDIS	17-M A. MARTINEZ	28-D E. ASENSI
7-D J. FONTSTAD	18-J Vta. HORTIGUELA	29-L M. FERRANDIS
8-L R. BELZUNCE	19-V I. CARBONELL	30-M J. FONTSTAD
9-M CAMPOS	20-S Vta. HORTIGUELA	
10-M E. ASENSI	21-D CAMPOS	
11-J I. CARBONELL	22-L J. MATEU	

ASOCIATE!!

Cuanto más somos, más fuerza tenemos.
 Necesitamos tu ayuda para seguir mejorando.
 Por tu barrio, por tu entorno, por ti... Asóciate.

PUNTOS DE RECOGIDA DE PERIÓDICOS

KIOSCOS Y COMERCIOS	DOMICILIO	ANUNCIANTES	DOMICILIO
KIOSCO AVENIDA	Avda País Valencià, 1	TINTORERIA "SU TINTE"	L'Horta, 6 (Torrent)
KIOSCO EL MOLI	José Iturbi, 1	VIVEROS TARAZONA	Ctra. Torrent- Picanya km.1
KIOSCO NUM. 52	Avda País Valencià, 52	FORJA D'OR	Avda. País Valencià, 135 - TORRENT
KIOSCO SAN FERMIN	San Fermín, 11	VALENCIA WORLD	Irlanda, 1 - EL VEDAT
KIOSCO MARISOL	Virgen del Puig, 16	COLCHONERIA MULTIDESCANS	Maestro Sanchis Almiñana, 2 - TORRENT
KIOSCO ANCHEL	Avda País Valencià, 111	AVANZADOS BARBEITO	Valencia, 8 - Bajo - PICANYA
KIOSCO ALFREDO	Padre Méndez, 59	GUARDERIA STO ANGEL	Rosalía de Castro, 8 - EL VEDAT
KIOSCO MONTE VEDAT	Fuente San Luis	NATURIA	Gómez Ferrer, 28 - TORRENT
BARATIA BENITO	Pintor Rivera, 12	PRODESCO	Aviación, 44 - MANISES
TABACOS	San Jaime, 11	DECORACION Mª J. BERNAL	Pza. América, 4 B - D - TORRENT
HORNO J.G.	Avda. San Lorenzo	CERVECERIA GAMBRINUS	Padre Méndez, 126 - TORRENT
BOLSOS ARTICA	Avda. País Valencià, 141	CAFES BAHIA	Pol. I. Virgen Salud P10 XIRIVELLA
TENTACION (TODO A...)	Avda. País Valencià, 124	EXCLUSIVAS BAYMAR	Pol. I. Virgen Salud C1-P22 XIRIVELLA
COSAS DE NANOS	Lope de Rueda, 1	SUMINISTROS ALDINO	Llibrers, 4 - MASIA DEL JUEZ
PELUQUERIA LUTE	Albocasser, 20	FARMACIA BEATRIZ A.	Avda. San Lorenzo 121 - EL VEDAT
ASOCIACIONES	DOMICILIO SOCIAL	BRICOLAJE MOPA COLOR	C.C. Las Américas
AVV. CAMI LA NORIA	San Amador, 10	HOTEL LIDO	Juan Ramón Jiménez, 5 - EL VEDAT
UNIÓN DEM. PENSIONISTAS	Virgen del Olivar	RESTAURANTE DOÑANA	Pinzón, 14 - EL VEDAT
AVV. MARXADELLA	Alzira, 27	CENTRO DE MAYORES "LA MILOTXA"	V. Blasco Ibáñez, 6 - TORRENT
AVV. CIUDAD JARDIN	Albades,S/N (centro soc.)	ESTANC EL RAVAL	P. Maestro Giner, 13 - TORRENT
AVV. PINTOR BENEDITO	Pintor Benedicto, 4 - 3ª	MINETA INTIMO	Avda. País Valencià, 98 - TORRENT
AVV. L'ALBERCA	Sedaví, 36 - 2ª	ELECTRO FORMENT	Avda. País Valencià, 99 - TORRENT
AVV. MONTEHERMOSO	Ibiza, 22	RESIDENCIA LOPE DE RUEDA	Lope de Rueda, 12 - TORRENT
AVV. SAN JUAN BOSCO	Carcagente, 1	KAYU ARTESANÍA	Germanías, 72 - TORRENT
AVV. CAMI D'ALBAL	Virgen Macarena, 2 - 5ª	MESÓN EL BANDOLERO	Dr. Fleming, 16 - EL VEDAT
AVV. PANTANO	Rosendo Montoro, 12	PASTELERIA MONTORO	Padre Méndez, 160 - TORRENT
ACOSPER	Avda. País Valencià, 90	MUDANZAS.COM	25de Abril, 14 - TORRENT
MI MUNDO	Pintor Gisbert, 2	RESTAURANTE. CASA AGUSTIN	Gómez Ferrer, 17 - TORRENT
ADISTO	Sedaví, 38 Bajo	CONSTRUCCIONES GALO	La Plana 3 - TORRENT
AMIGOS WAY TAN KONG	San Jerónimo, 50 - 16ª	FOTO YA	Avda. País Valencià, 89
COMPARTIR	Caja de Ahorros, 18 - 16ª	RESTAURANTE. MONTE VEDAT	Fte. San Luis, 24 - EL VEDAT
F.A.C.	Av. País Valencià, 17 - 1ª	INMOBILIARIA SUI GENERIS	Azorín, 26 - TORRENT
CENTRO INFORMACIÓN JUVENIL	Federico Maicas, 17	DEPORTES HERCA	Benemérita G. C., 10 - TORRENT
NICOLAS ANDREU	Nicolás Andreu, 11 Bajo	CALZADOS BEGUER	Ctra. Mas del Jutge km. 1
VEINTICINCO DE ABRIL	La Marina, 3	FUNERARIA ESCORIHUELA	Valencia, 15 Bajo - TORRENT
LOS CARACOLES	San Enrique, 1 - Bajo	INMOBILIARIA VEDAT	Dr. Fleming, 2 - VEDAT
ARTIC	Hospital, 6	ZAPATERIA INFANTINO	Avda. País Valencià, 70 - TORRENT
CLUB MINUSVÁLIDOS	Fray Luis Amigó, 16 - Bajo	JOYERÍA CORDÓN	C.C. Las Americas
CENTRO EXCURSIONISTA	Camí Reial	SALA DECORACIONES	Camp de Turia, 6 - ALAQUAS
ASO. JUV. LA TORTUGA	25 de Abril, 19 - Bajo	LA IAIA	Avda, País Valencià, 138 - TORRENT
CENTRO EL QUIJOTE	Virgen del Puig, 7	BIOFUTUR	Colón, 41 - VALENCIA
AMICS DEL GOS	Camí de la Pared Decanta, s/n	BRICOLAJE OCHOA	Calle de la Báscula, naves 7 y 8 - RIBARROJA
U.R.E.	Avda. País Valencià, 17, 1ª	INSTITUCIONES	DOMICILIO / LUGAR
G.T.I. GRUP DE TEATRE	Federico Maicas, 12 - Bajo	AYUNTAMIENTO	Ramón y Cajal, 1
E.P.A. (ASOCIACIÓ ALUMNES)	Plaza San Pascual, 20	BIBLIOTECA 1	Sagra, 17
E.P.A.-2(ASOCIACIÓ ALUMNES)	Federico Maicas, 26	BIBLIOTECA 2	Músic Andreu Piqueres, 5
OTOÑALES EN PRIMAVERA	L'Horta, 16 - 4ª	L'AUDITORI	Vicente Pallardó, 25
EL VEDAT	Fuente San Luis, 16 - Bajo	BUS 6 LINEAS	TORRENT
ASO. JUV. EL VEDAT	Fuente San Luis, 16 - Bajo	PARTIDO POPULAR	Ramón y Cajal, 1
ANUNCIANTES	DOMICILIO	PSOE	Ramón y Cajal, 1
RESIDENCIA SAN JUAN BOSCO	Palleter, 5 (Vedat)	UNION VALENCIANA	Ramón y Cajal, 1
PELUQUERIA AMIDA	Las Américas (Vedat)	CEFYRE	Hort de Trénor, s/n
DYA SERVIPS	C.C. Las Américas (Vedat)	C.A.M.	Caja de Ahorros, 4

Discos

José Catalá Nájera

AUDIOSLAVE



Primer trabajo de una formación integrada por músicos provenientes de otros grupos ya desaparecidos. Se comenta sobre los antecedentes de los integrantes de este nuevo grupo para evaluar su coherencia, su militancia política, su forma de ver el mundo y hasta su posible disolución casi antes de empezar. Así es la vida, hoy tiene mucha importancia el entorno. Musicalmente tenemos en las

manos un gran disco, de un gran grupo de rock, formado por excelentes músicos, que producen un **rock actual discretamente agresivo**. De inicio "Cochise" es la más oída y con mayor capacidad de ser rápidamente asimilada. "Gasoline" también, pero no se preocupe, le acabará gustando todo el CD.

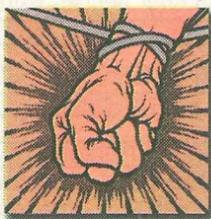
EVANESCENCE - FALLEN



Otro nuevo grupo americano que debuta con este disco que les ha catapultado a la fama por contener el tema de la película *DAREDEVIL* (muy emitida en radio). Con un estilo musical muy a la moda, basado en el denominado **rock gótico y siniestro** (*Linkin Park*) y la impresionante voz de la cantante Amy Lee. Al margen de la discusión de que el estilo sea innovador o muy conocido y lleno de

"oportunidad", este disco constituye una pieza musical muy recomendable. Y ya se verá lo que pasa más adelante con ellos.

METALLICA - ST. ANGER



Uno de los grupos de **rock** que más influencia ha ejercido. Llevaban 5 años sin publicar nada nuevo. Además de que sus dos últimos trabajos "Load" y "Re-load" no habían convencido a sus seguidores, que los veían algo blandos y faltos de la agresividad que les habían llevado a vender más de 85 millones de discos a lo largo de su carrera. ¡Que no sufra la parroquia! ¡La dureza ha

vuelto! Volvemos a tener un disco de *Metallica* con sonido **potente y rabioso**, ligeramente diferente a lo esperado, pero que encaja en los parámetros esperados por los seguidores del grupo que duermen con el "Black álbum" o el "Master of Puppets" debajo de la almohada.

TRIBALISTAS



Vamos a suavizar este "durísimo" comentario con un disco de **música brasileña**, con sonido muy acústico, relajante y almibarado. Los tres músicos que intervienen en esta aventura musical, *Marisa Monte* (voz), *Arnaldo Antunes* (composición) y *Carlinhos Brown* (percusión), nos ofrecen un delicioso disco suave e íntimo para disfrutar en paz. Cada vez que se acuerde de las vacaciones pasadas,

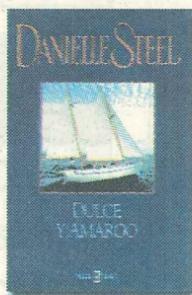
escúchelo, y piense que ya falta menos para las del año que viene.

www.avv-vedat.com/pagina24a.htm

Lectura

Cheres Vilela Soler

DULCE Y AMARGO



En esta novela, Danielle Steel nos narra, con gran maestría, la vida de India Taylor, una mujer que, teniendo todo en la vida, familia, hijos, trabajo..., tiene el poder de elegir y volver a empezar...

Autor: Danielle Steel.
Editorial: Plaza & Janes
P. V. P: 18 €.

LA RENUNCIA



No es fácil para una mujer de la burguesía soportar el peso de la crítica social. Sólo ella recuerda su pecado y la huida precipitada de su mansión de Nueva York para seguir los pasos de su amante, la cual la alejaría para siempre de su marido y de su hija...

Autor: Edith Wharton.
Editorial: Lumen.
P. V. P: 18 €.

www.avv-vedat.com/pagina24b.htm

LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA DIGITAL LLEGA A TORRENTE
 ÚLTIMA TECNOLOGÍA EN REVELADO DIGITAL
 CD IMPRESIONES GRAN FORMATO
 REVELADO EN 1H TARJETAS DIGITALES
 ZIP
 DISQUETTE **fotoya** SERVICIOS FOTOGRAFICOS S.L.
 DIAPOSITIVAS A PAPEL...
 AVDA PAÍS VALENCIA 89
 TFNO: 96 156 03 91
 www.fotoyasl.com

Kodak
EXPRESS COLOR

ESPACIO RESERVADO PARA SU PUBLICIDAD
 Horario de atención:
 Lunes, miércoles, viernes,
 de 9 a 14 h.
 De lunes a viernes,
 de 17,30 a 20, 30h.
 Tel.: 96 156 40 01

MOPA-COLOR
 Bricolaje
 Avda. País Valencià, 182
 C.C. Las Américas - Zona Parking
 Tel. 96 155 76 07 - Fax 96 156 53 81
 46900 TORRENT (Valencia)
APARCAMIENTO GRATUITO

